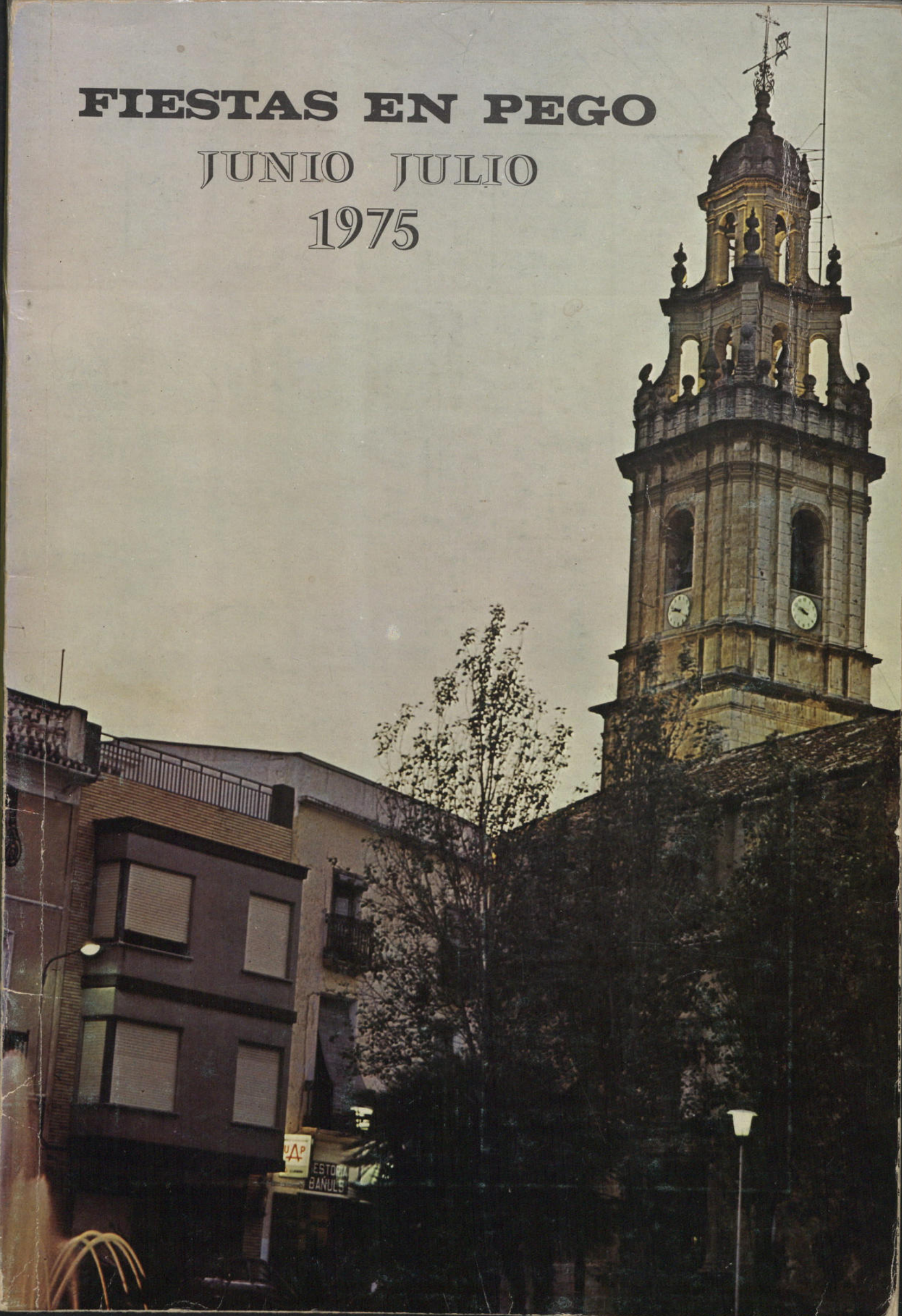


FIESTAS EN PEGO

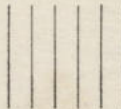
JUNIO JULIO

1975

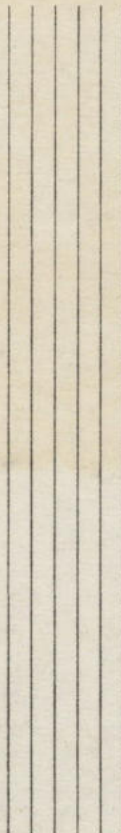




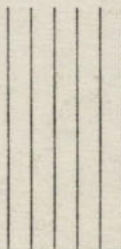
Rafael Cardona



molino arrocero



Teléfono 1 - Apartado 1 - P E G O (Alicante)





Festejos que la Villa dedica
a su Santo Patrono,
el Santísimo Ecce-Homo,
del 27 de junio al 1 de julio de 1.975

Año XXXII

Número 27

MUY ILUSTRE AYUNTAMIENTO

Alcalde - Presidente:

D. José Pérez García - Thous

Primer Teniente de Alcalde:

D. Juan Cardona Pérez

Segundo Teniente de Alcalde:

D. Angel García Samper

Tercer Teniente de Alcalde:

D. José Femenía Gilabert

Concejales:

D. Carlos Sendra Sastre

D. Juan Bautista Bañuls Sala

D. Evaristo Sastre García

D. Wenceslao Vicéns Ferrando

D. Vicente Pérez Sendra

D. Carlos Sendra Millet

Secretario:

D. Arturo Mollá Nicora

COMISION MUNICIPAL DE FIESTAS

Presidente:

D. José Femenia Gilabert

Vicepresidente;

D. Wenceslao Vicéns Ferrando

Secretario:

D. Carlos Victor Feliu Pons

Vicesecretario

D. Vicente Sendra Pérez

Relaciones Públicas:

D. Angelino García Samper

D. Juan Sendra Dominguis

D. Juan José Sendra Benavent

Vocales:

D. Vicente Pérez Sendra

D. Carlos Sendra Millet

D. Vicente Rodríguez Dominguis

D. Rafael Descals Sastre

D. José Bordes Galaán

D. Alfonso Oltra Lluch

D. José Trotonda Ceresola

D. Eduardo Vicéns Ferrando

El Delegado Local de Juventudes

Vocales Femeninas:

Doña Josefina Doménech de Peretó

Doña Amparo Giner García

Doña Rosita Moreno de Siscar

Doña Paquita Sendra Samper

Doña Carmen Torres García

Doña Matilde Hernández de Climent

La Delegada Local de la Sección Femenina

La Agente de Economía Doméstica de

Extensión Agraria.

Sumario

Portada: *Atardecer en Pego* (foto Camarena - Gandia)
Escudo Heráldico de Pego
Muy Ilustre Ayuntamiento. Comisión Municipal de Fiestas
Ecce - Homo. El enigma de Cristo, *por El Arcipreste.*
Grabado del Stmo. Ecce - Homo.
S. E. El Jefe del Estado.
S. A. R. El Príncipe de España.
Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.
Presidente de la Exma. Diputación Provincial.
Salutación del Sr. Alcalde
Ilmo. Sr. Alcalde y Jefe Local del Movimiento.
Srta. Chelo Portes Decals. Reina de las Fiestas 1975.
Corte de Honor de la Reina de las Fiestas.
José María Pascual Pascual, Hijo Predilecto de Pego, *por la Comisión de Fiestas.*
Lloa, *por el Rvdo. D. Ramón Martínez*
In Memoriam, *por D. Manuel Giner*
De Pego Llegó Fray León, *por Hector Pablo Ossola*
Español de nacimiento, argentino por adopción, *por Fray León Más Vicéns.*
¿De quién es la culpa? , *por D. Manuel Pons Pons*
PEGO 1900, reportaje fotográfico del Pego de principios de siglo.
La expulsión de los moriscos de los valles de Pego, *por D. J. Mateo y Box.*
Cambios, democracia, sufragio universal. *Por J. Almela Guillem*
Anedotario, *por Carlos Sendra García.*
Agrúpese para vender mejor, *por el Agente Comarcal del Servicio de Extensión Agraria, de Pego.*
Pego, *descripción. Copia fotográfica de la edición de 1849 del Diccionario Madoz.*
Un hombre para la Historia Pegolina, *por Fray José Antonio Manresa Zaplana. o. f. m.*
Las Fallas en Pego.
A mis amigos de Pego, *por Fr. Angel Martín.*
Ecos de Pego en Madrid, *por Jerónimo Cerdá Bañuls.*
Programa Oficial de Festejos.
Boletín de Información Municipal.
Foto primer premio en el concurso Tema Pego 1974. *por Selfa.*

Fotografía:

Navarro - Ramón

Selfa

Gilabert

Edita y dirige:

La Comisión Municipal de Fiestas.

Imprime:

Gráficas Colomar.

Gral. Mola, 16 - Tel. 96) 285 02 85

OLIVA (Valencia)

Ecce. Homo. El enigma de Cristo

En una publicación actual sobre Jesucristo he podido leer el subtítulo que encabeza la llamada que os dirijo en el programa festivo de este año jubilar 1975: El enigma de Cristo.

En efecto, han pasado veinte siglos, y el que fue presentado a la multitud desde el lithrotos por Poncio Pilatos con las palabras *ecce-homo*, permanece con la misma actualidad que tuvo entonces.

Desde hace dos mil años, su nombre sigue estando en boca de millares de mártires y también en boca de asesinos más o menos legales. Por El continúan dando la vida tantos que le siguen desde la oscuridad del claustro hasta las luminosas selvas, abrazando a los leprosos para hacer presente su amor y dar a conocer su nombre.

Cristo ayer, hoy y mañana sigue siendo noticia. Unos a favor, otros en contra, como en el primer día, El sigue presente. Cuando la juventud, ávida de placeres y con un marcado sentido materialista, parece olvidar todo lo relacionado con la espiritualidad, surgen esos movimientos de "Jesús revolution" "Jesús Superstar", que la lleva a fijar su mirada en el Evangelio y a tomar como saludo la mano cerrada con un dedo en alto que apunta al cielo señalando el único camino. Porque, como Cristo dijo, El es el camino, la verdad y la vida que el hombre siempre busca, aunque muchas veces se extravíe. Tal vez dicha juventud ande un poco extraviada con ese Cristo hecho a su medida, alegre como ella, rebelde como ella, joven y desmitificador como ella. Pero lo importante, y esto es el enigma, que cuando se habla y se escribe de la muerte de Dios surjan estos movimientos de espiritualidad que reclaman su presencia y que demuestran que lo esencial en la vida del hombre es su trascendencia hacia ese Dios que pretende borrar.

Nosotros no estamos en este caso. Nosotros no hemos perdido nuestro camino. Nosotros nos reunimos cada año junto a Cristo para celebrar la fiesta del Ecce-Homo, que nos recuerda y hace vivir su presencia entre nosotros. En este tiempo de crisis, de oscuridad, de dudas, ante la venerada imagen de nuestro Patrono viene a nuestros labios aquella pregunta de sus adictos seguidores: "Señor, ¿a quién iremos si sólo Tú tienes palabras de vida eterna?"

Y aquí estamos, un año más, unidos entre nosotros y unidos a El, para demostrar que nuestra vida tiene sentido, que la fe sigue siendo la estrella que nos guía. Una vez más, sabemos que contamos con El y queremos que El cuente con nosotros.

VUESTRO ARCIPRESTE



Este año, se cumplen 100 años, de la colocación en la fachada del Santuario del Ecce-Homo, de la imagen en bronce, que fué destruida en 1.936. Por ello reproducimos, un grabado de la época, que representa fielmente esta imagen. Es esta también una de las primeras estampas que se hicieron del Ecce-Homo, y fué llamada del "Jubileu", pues como se puede leer en la imagen reproducida, fueron concedidas indulgencias por dos arzobispos de Valencia.

EL SANTÍSIMO ECCE-HOMO

venerado en

Los Escritos e Himnos. S.S. D. Pr. Juan de Compañy, D. Simón López, y D. Melchior Gervás Abella, Arzobispos de Valencia, concedieron una indulgencia a los que devotamente veneran un credo ante esta santa Imagen.

El segundo miércoles después de San Pedro, acudían al Santuario del Ecce-Homo, gentes de toda la región, especialmente de la Ribera y Huerta de Gandía, a ganar el jubileo del Santísimo Ecce-Homo.

Aunque desconocemos quién grabó esta bella imagen, sí sabemos que fué fundida en bronce en Valencia, por D. Miguel Orrico, con un costo de 11.400 reales.

Ecce Homo. El enigma de Cristo

En una publicación actual sobre Jesucristo he podido leer el subtítulo que encabeza la llamada que os dirijo en el programa festivo de este año jubilar 1975: El enigma de Cristo.

En efecto, han pasado veinte siglos, y el que fue presentado a la multitud desde el litroscototopos por Poncio Pilatos con las palabras *ecce-homo*, permanece con la misma actualidad que tuvo entonces.

Desde hace dos mil años, su nombre sigue estando en boca de millares de mártires y también en boca de asesinos más o menos legales. Por El continúan dando la vida tantos que le siguen desde la oscuridad del claustro hasta las luminosas selvas, abrazando a los leprosos para hacer presente su amor y dar a conocer su nombre.

Cristo ayer, hoy y mañana sigue siendo noticia. Unos a favor, otros en contra, como en el primer día, El sigue presente. Cuando la juventud, ávida de placeres y con un marcado sentido materialista, parece olvidar todo lo relacionado con la espiritualidad, surgen esos movimientos de renovación que vuelven a fijar su mirada en el Evangelio y a tomar como salud la mano cerrada con un dedo en alto que apunta al cielo señalando el único camino. Por ello, el *Ecce-Homo* de la imagen en el camino, la verdad y la vida que el hombre siempre busca, ande un poco extraviada con ese Cristo hecho a su medida, alegre como ella, rebelde como ella, joven y desmitificador como ella. Pero lo que presenta realmente esta imagen, es la vida que se escribe de la muerte de Dios surjan esos movimientos de espiritualidad, una resurrección su presencia y que demuestran que lo esencial en la vida del hombre es su trascendencia hacia ese Dios que pretende borrar.

Nosotros no estamos en este caso. Nosotros no hemos perdido nuestro camino. Nosotros no concebimos indulgencias por los pecados de Valencia. Nuestra fiesta del *Ecce-Homo*, que nos recuerda y hace vivir su presencia entre nosotros. En este tiempo de crisis, de oscuridad, de dudas, ante la pregunta que se nos plantea en los labios aquella pregunta de sus adictos seguidores: "Señor, ¿a quién iremos si sólo Tú tienes palabras de vida eterna?" del *Ecce-Homo*, dentro de toda la región, especialmente de la Ribera y aquí estamos, un año más, unidos entre nosotros y unidos a El, para demostrar que y luchar por guardar y guardar la verdad que nos guía. Una vez más, sabemos que contamos con El y queremos que El cuente con nosotros.

Aunque desconocemos quién grabó esta bella imagen, si sabemos que fue grabada en proce en Valencia por D. Miguel Orico, con un costo de 11.400 reales.

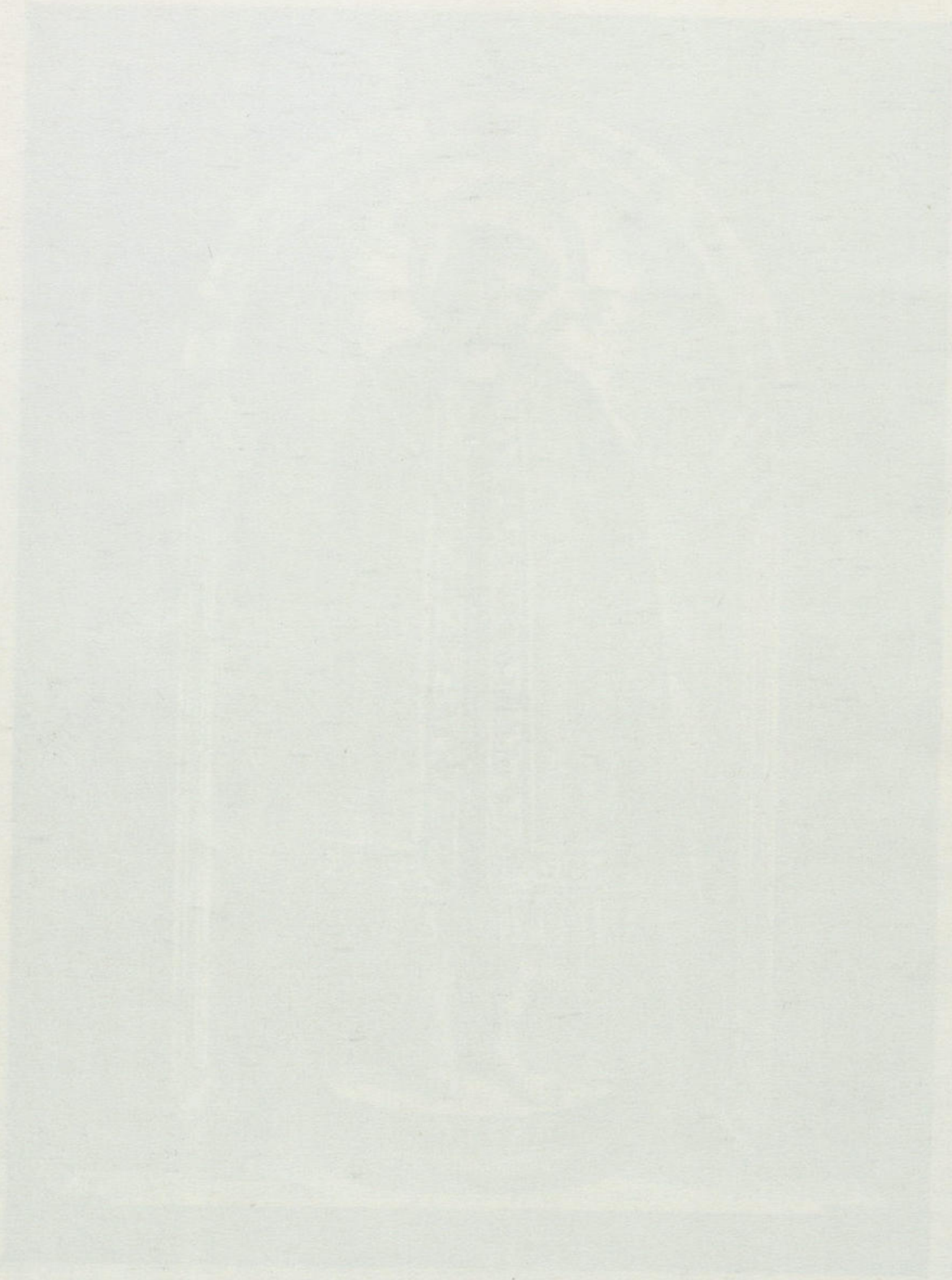
VUESTRO ARCIPRESTE



EL SANTISIMO ECCE-HOMO,

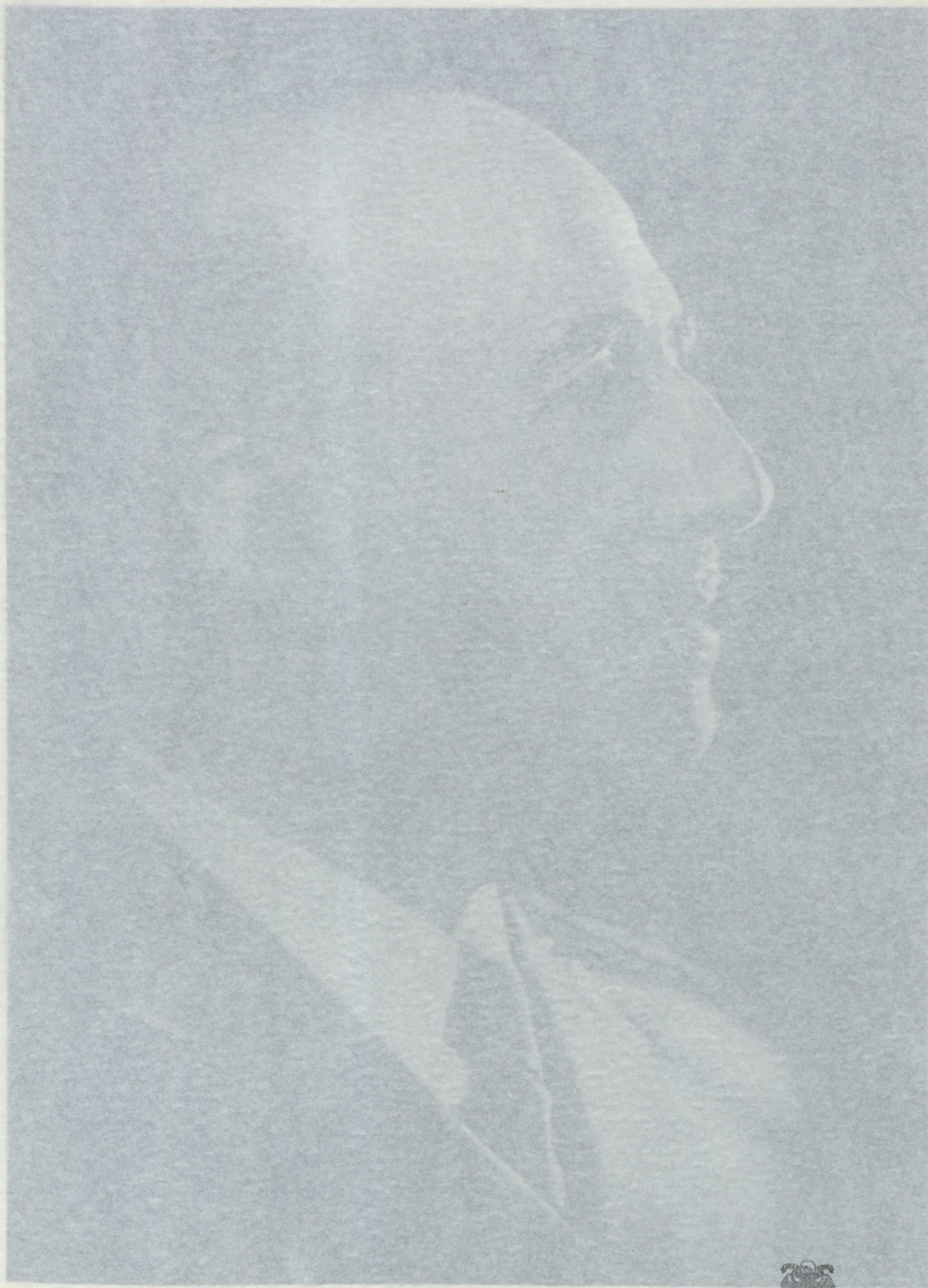
venerado en su capilla de la villa de Segó.

Los Escmos. é Ilmos. S.S. D. Fr. Joaquin Company, D. Simon Lopez, y D. Pablo Garcia Abella, Arzobispos de Valencia, concedieron cada uno 20. dias de indulgencia á los que devotamente rezaran un Credo ante esta santa Imagen.



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHOTODUPLICATION SERVICE
UNIVERSITY MICROFILMS INTERNATIONAL
SERIALS ACQUISITION
300 N ZEEB RD
ANN ARBOR MI 48106

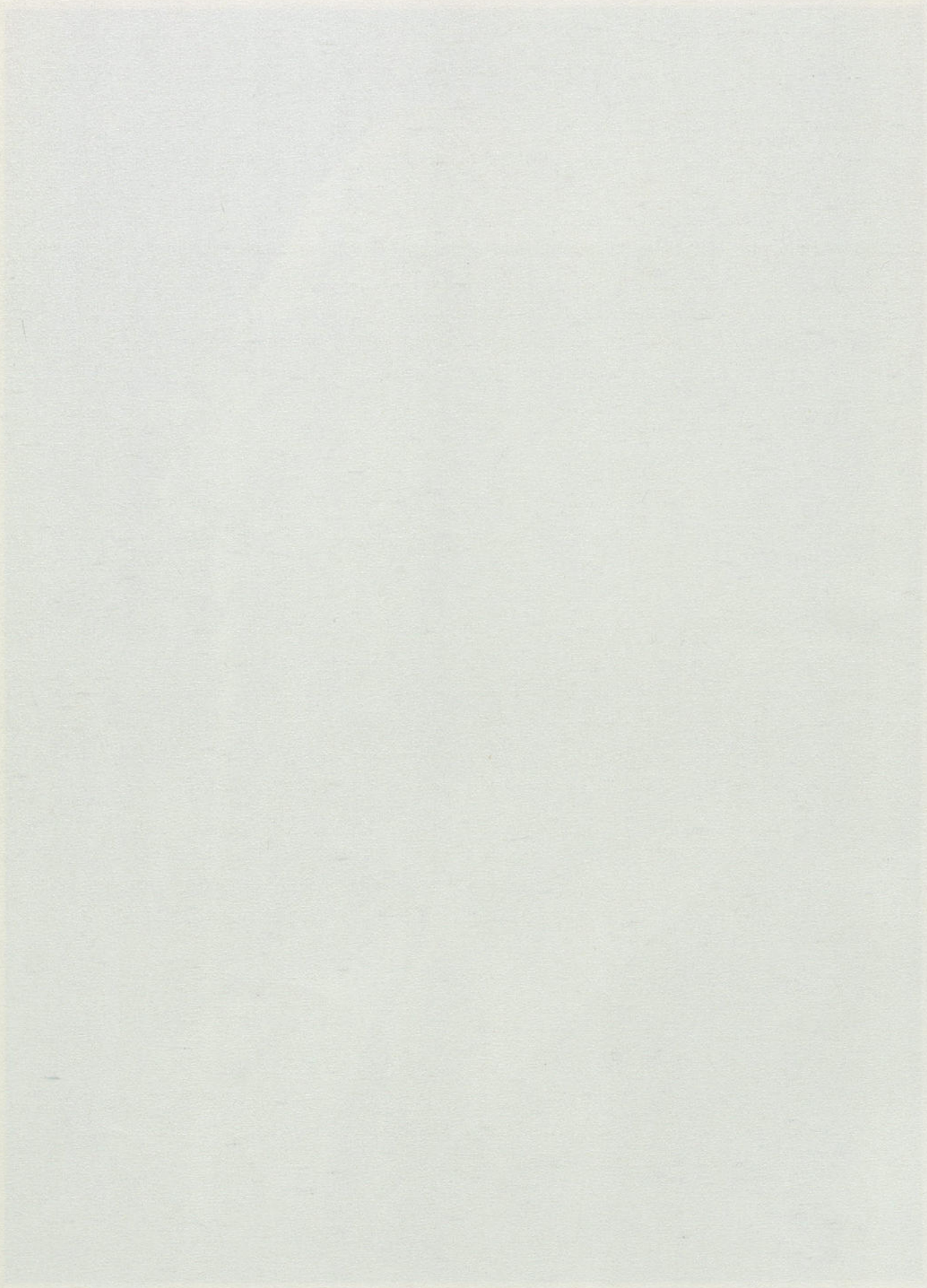


Su Excelencia el Jefe del Estado

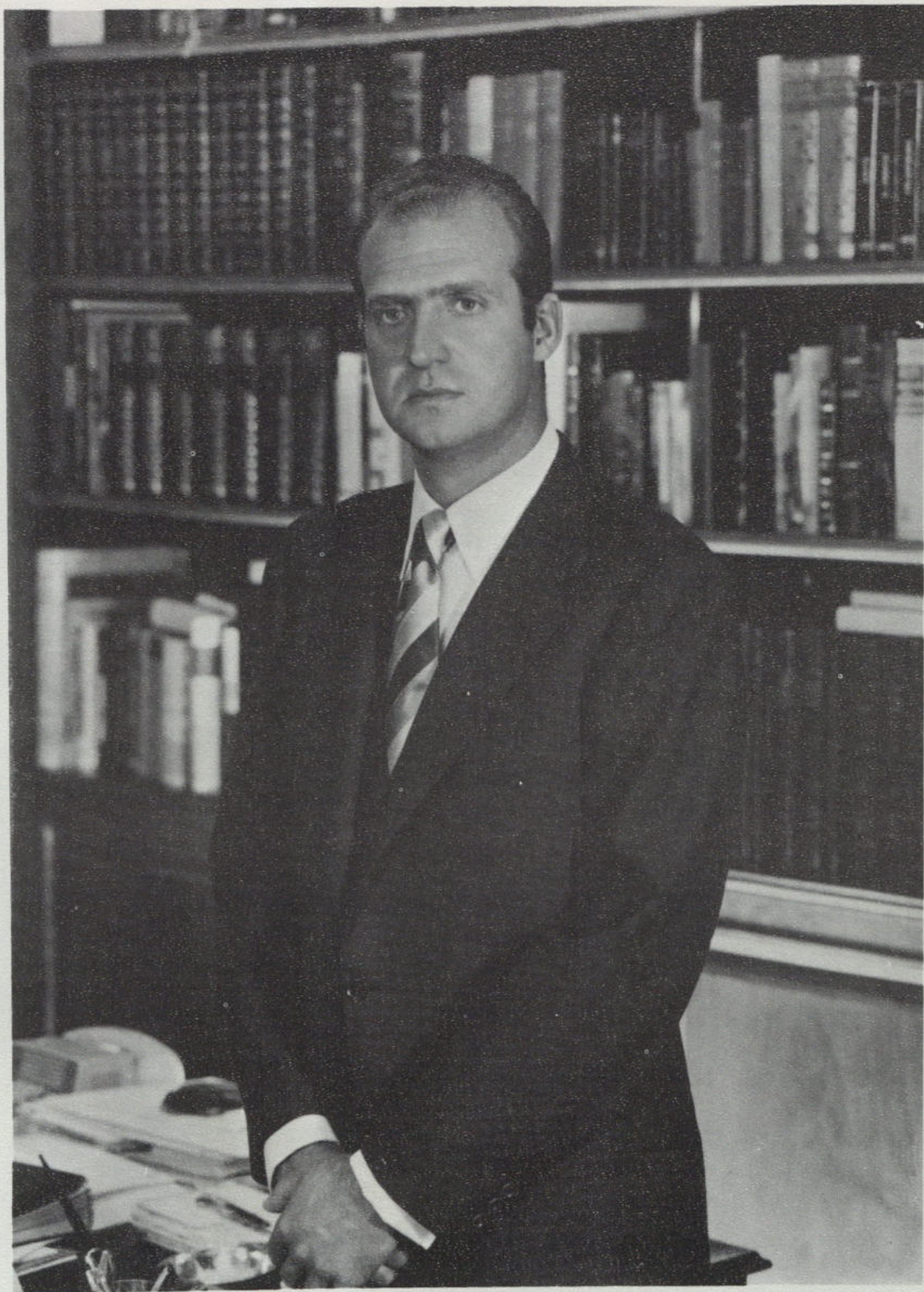




Su Excelencia el Jefe del Estado

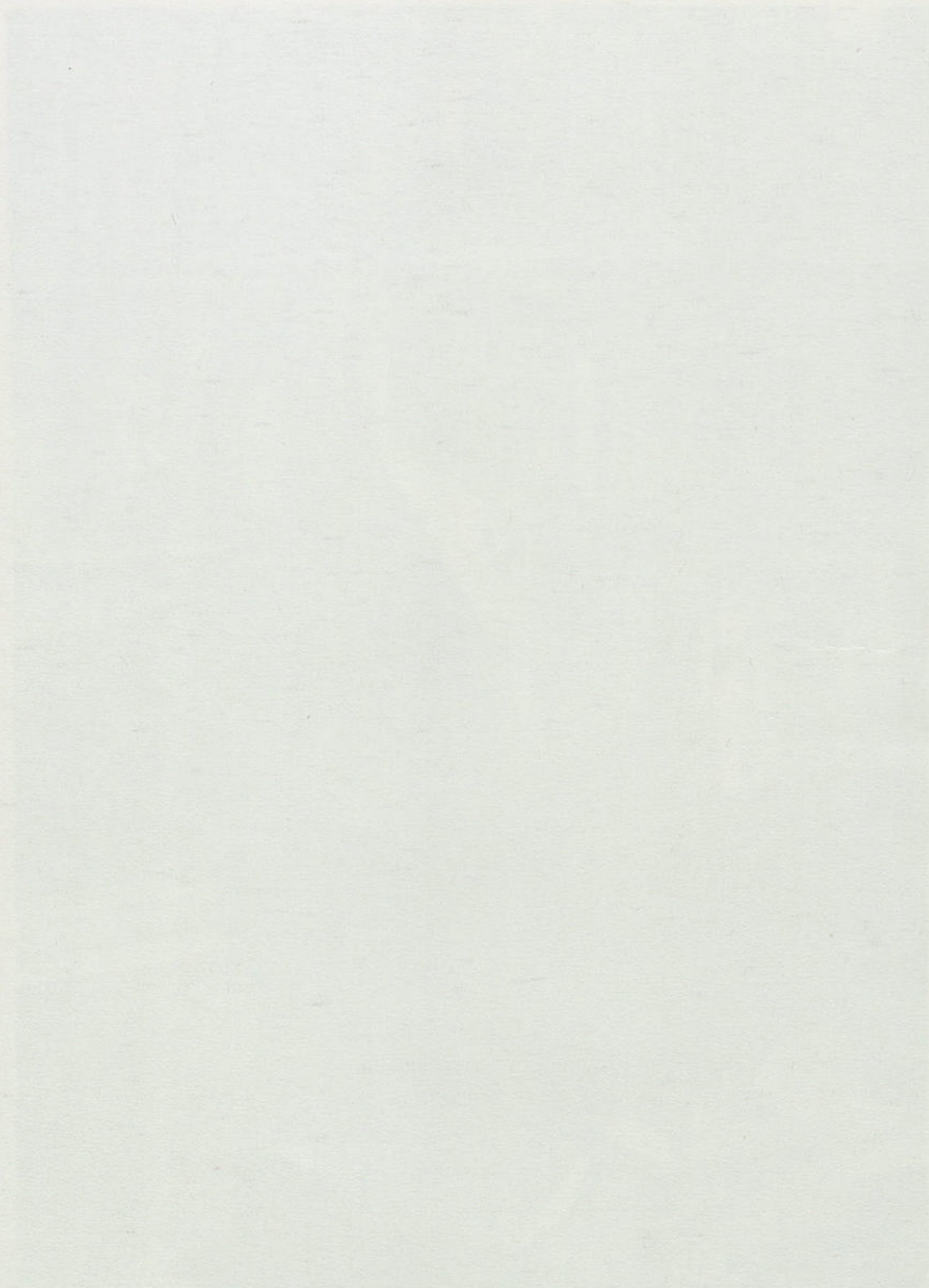


En la parte inferior de la página se encuentra un texto que parece ser un título o una descripción, pero está muy desenfocado y no se puede leer con claridad. El texto parece estar escrito en español y podría ser algo como "En la parte inferior de la página se encuentra un texto que parece ser un título o una descripción, pero está muy desenfocado y no se puede leer con claridad."

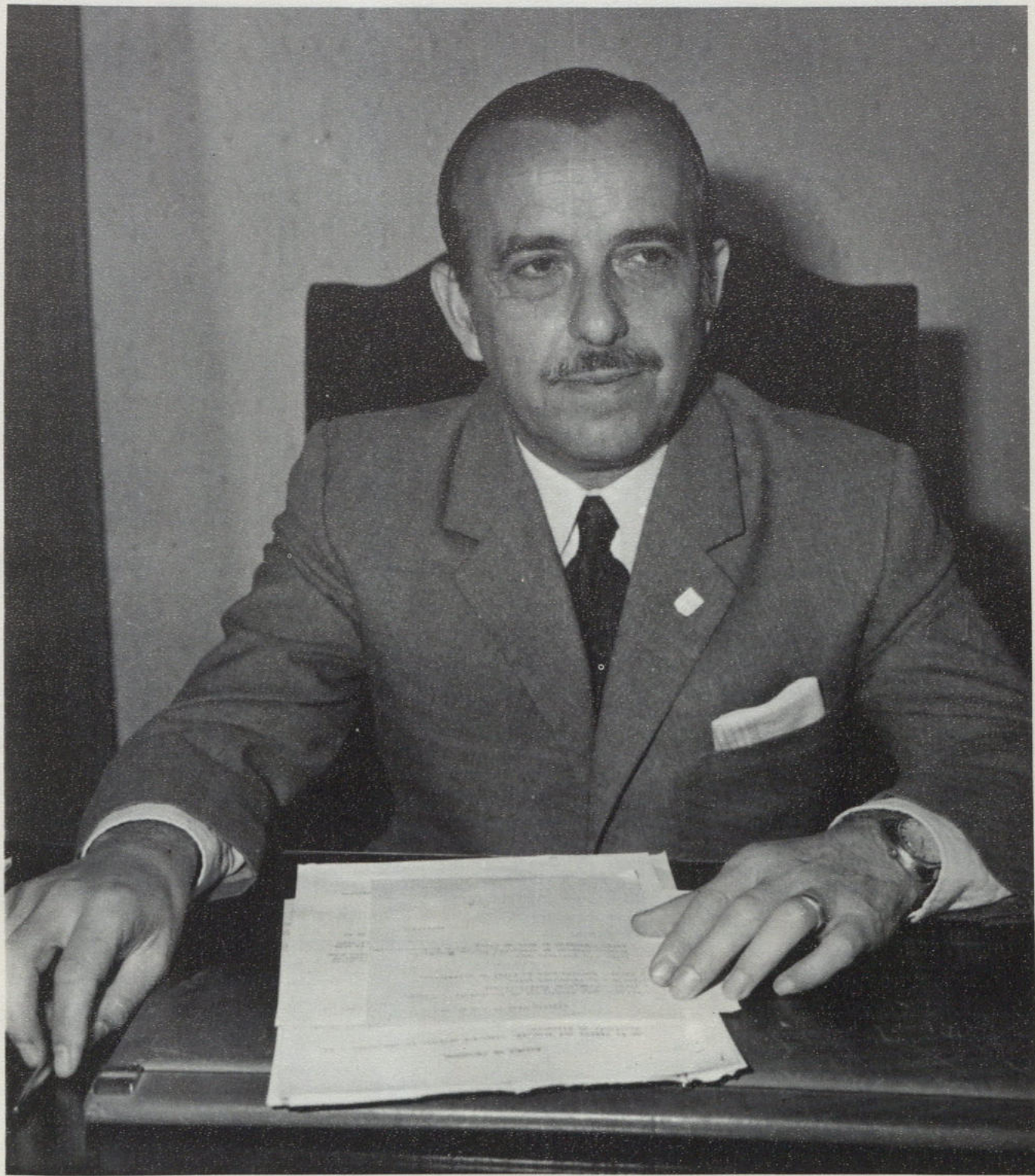


Juan Carlos

S.A.R. El Principe de España

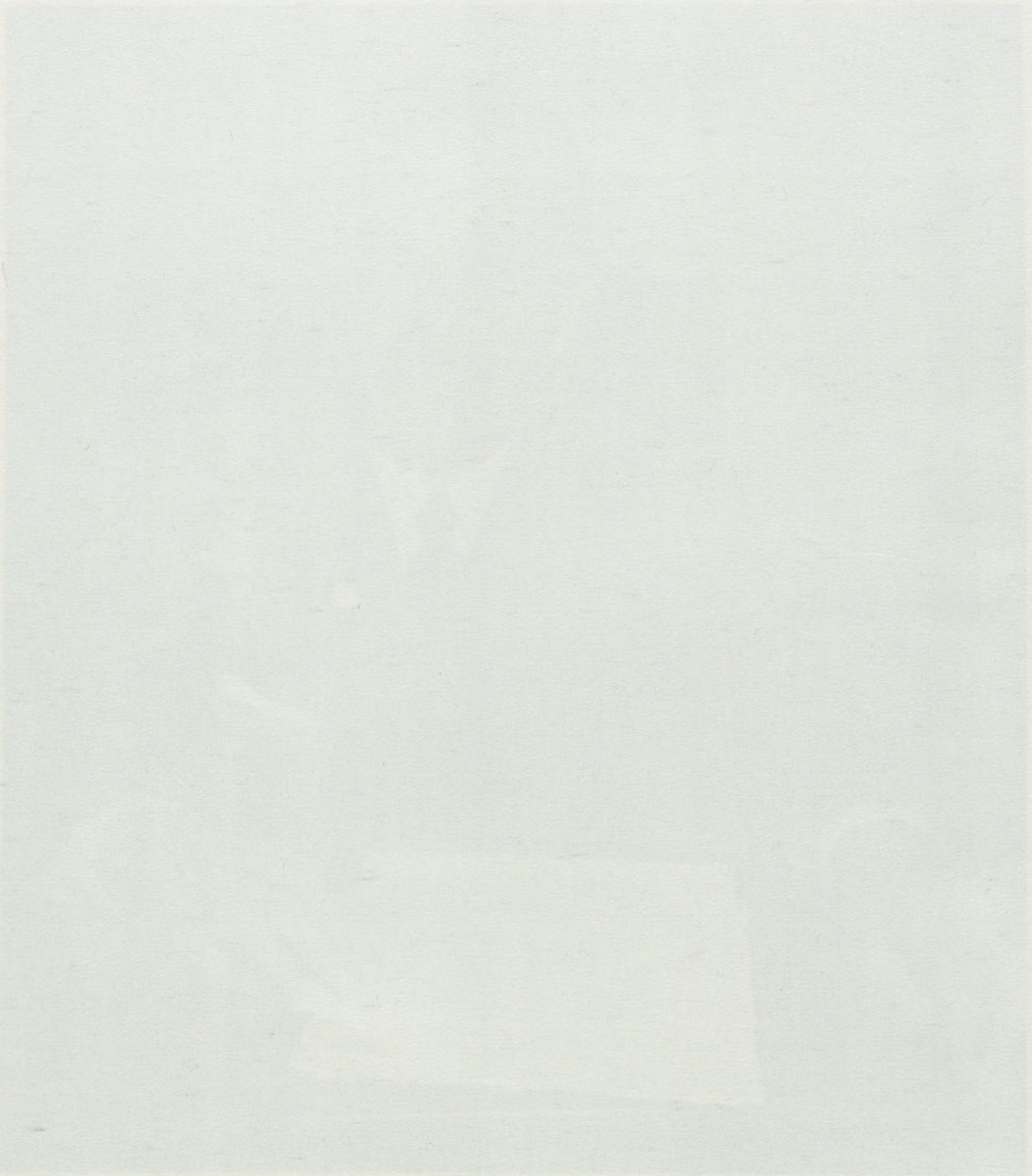


S.A. El Principio de España



Excmo. Sr. D. Benito Sáez González-Elise

Gobernador Civil de Alicante y Jefe Provincial del Movimiento



[Faint, illegible text, possibly a title or subtitle, located at the bottom of the page.]



Excmo. Sr. D. Jorge Silvestre Andrés

Presidente de la Excm. Diputación Provincial

Salutación

Queridos paisanos pegolinos:

Un año más, nuestra revista tiende a lo ancho y largo de la geografía, con entrañable afecto, este conjunto de recuerdos, testimonio de realidades y confianza en el futuro de nuestro Pego, que forman nuestra pequeña historia y expresan nuestra esperanza en el porvenir.

Del año pasado, necesariamente hemos de señalar, el positivo signo que para el desarrollo de la comunidad, ha sido la conversión en Instituto de Bachillerato de nuestra Sección Delegada, aspiración unánime del Municipio, intensamente querida, ardorosa y continuadamente perseguida, ha sido el logro que más ha satisfecho nuestra actuación y por ello, a todos los que, directa o indirectamente han intervenido en la consecución de este servicio, básico en el desarrollo cultural del Pego futuro a que aspiramos, nuestra más profunda gratitud.

Claro es, que quedan aun muchas otras áreas, donde la perfectibilidad es deseada, y servicios que necesariamente tienen que ser cubiertos, ampliados o mejorados; pero como fervientes pegolinos, que nos preciamos todos de ser, nunca, por ser tan querido encontraremos a Pego tal como lo podamos soñar y siempre aspiraremos a que sea mejor, sin límites en su perfeccionamiento.

El paso del tiempo y las circunstancias de cada momento, nos vienen a demostrar que los elementos básicos de la actuación política en la esfera municipal, han de ser; una fé absoluta, total, en los principios a conseguir y defender; un constante y valeroso ánimo en la actuación, que ha de ser cálida, apasionada, para ser sentida; y una imaginación inquieta y activa en todo momento, que pueda sugerir nuevos objetivos a la comunidad, que llenen de ansia su espíritu y muevan el impulso de su esfuerzo. Por ello nuestro Pego, es bueno y será mejor, porque sus hijos han tenido fé en él y lo quieren apasionadamente.

Y por eso, es obligado reconocer que en la esfera de la Corporación Municipal y Consejo Local del Movimiento, la esperanza en la actuación de sus componentes ha sido sobradamente justificada, ya que con su constante participación en las tareas que les son propias, han demostrado querer y saber hacer un Pego mejor. Para ellos, nuestro reconocimiento y afecto.

Y, finalmente, proclamar la total lealtad a nuestro Gobernador Civil, Jefe Provincial del Movimiento y al Presidente de la Diputación Provincial; y nuestra sincera gratitud por su constante ayuda y apoyo en nuestro laborar en los puestos de servicio que tenemos encomendados, para conseguir para nuestra Comunidad, todo aquello que, en definitiva la realiza y proyecta, como parte de la España querida y deseada en un futuro mejor, bajo la égida de nuestro Caudillo, Francisco Franco.

Pego, junio de 1975

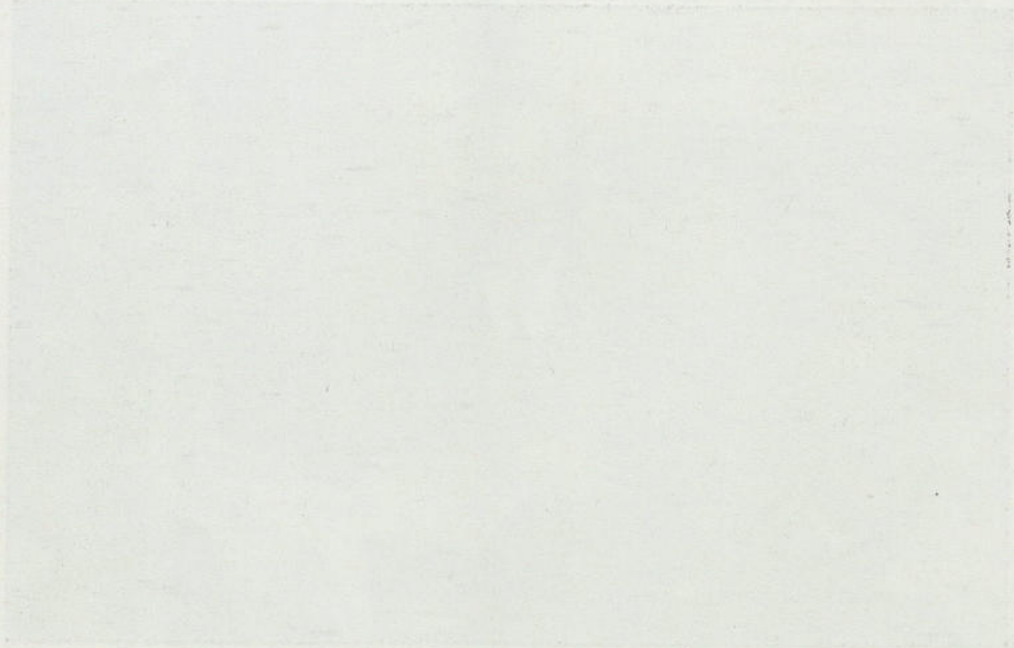
JOSE PEREZ

Alcalde y Jefe Local del Movimiento



D. José Pérez García-Chous
Alcalde-Presidente del M. J. Ayuntamiento

Salmagundi



Chelo Portes Descals

Reina de las Fiestas Año 1.975

Meredith



Damas de Honor



Srta. CHARO RIPOLL DOMINGUIS



Srta. MARI CARMEN PARDO SENDRA



Srta. CHARO IBIZA SENDRA



Srta. CARMEN ORTOLA AGUILAR



Srta. MARI C. SENDRA GARCIA



Srta. CONCHIN SENDRA ESCRIVA



Srta. JOSEFA NAYA ESCRIVA



Srta. ADELA NAYA ALCINA



Srta. ROSA CARMEN MENGUAL MENGUAL



Srta. ENCARNA TAMARIT CERESOLA



Srta. PAQUITA MARTINEZ ORTIZ

José María Pascual Pascual, Hijo Predilecto de Pego

“Yo soy de un pueblo de la provincia de Alicante que se llama Pego.” Esto es lo que siempre dice, para identificarse, don José María Pascual Pascual. De esa sencilla forma, con naturalidad y orgullo, han oído el nombre de Pego desde ministros de España, de Francia, de Inglaterra...; grandes personalidades del mundo internacional de las finanzas, del arte, de la política...; hasta los más humildes vendedores de mercado, cargadores de muelle o personas de campo.

Y es que José María Pascual está satisfecho de su pueblo, de sus paisanos, de su familia. Se halla plenamente identificado con su tierra y con los suyos.

Entre los naranjos de nuestro magnífico valle, enmarcado por montes de formas suaves y bajo un cielo claro y radiante, el joven José María soñó con hacer algo grande, algo que, a nivel humano, rivalizara con la grandiosidad de la tierra que le vio nacer. Mientras otros de su edad se limitaban a vivir su propio momento, él soñaba y meditaba enriqueciendo su mundo interior de ambiciosas ideas. Poco a poco, aquel muchacho de veinte años concibió y decidió crear una gran empresa.

¿Con qué recursos?

1. Ha nacido y vivido en el seno de una familia llena de vitalidad, en la que el trabajo era una auténtica pasión. Sus padres tenían un gran espíritu de laboriosidad y de entrega a los suyos, y los hijos captaron todo el valor de este ejemplo. Por eso el primer elemento de apoyo con que quiso contar José María no fue otro que su familia: su madre (su padre había fallecido) y sus hermanos.

2. El segundo recurso a emplear sería su propia tierra. Comprendió que esos huertos de nuestro término producían una fruta excepcional, cuya calidad no era debidamente valorada en el comercio de exportación.

3. Otro elemento de valor deberían ser, en gran manera, los hombres y mujeres de Pego, que se entregan con entusiasmo al trabajo, sin regateos, con nobleza.

4. En cuanto a recursos financieros, sólo contaba con los que se derivaron de su crédito personal, siendo de destacar el apoyo sincero, desde el primer momento, de otro pegolino ilustre, don José Ortolá, director del Banco Español de Crédito.

5. Y, por último, José María contaba con una gran fe en sí mismo. Su inteligencia le permitía ver claramente la meta propuesta y la calidad de los recursos con que iba a disponer. A todo esto uniría una voluntad formidable y una capacidad de trabajo fuera de lo común.

El mismo se dio la orden de ¡adelante!

Sus hermanos Vicente y Antonio, su madre, sus pocos colaboradores formaron la vanguardia de Pascual Hermanos.

No faltaron los augures del desastre; pero, con todo, se construye el primer almacén de Pego, que se dota con las mejores instalaciones de entonces. Se consiguen las primeras exportaciones de naranjas. José María aprovecha estos primeros pasos para constatar amplia y profundamente las particularidades del negocio de exportación de frutas, que le era desconocido. Estamos en el año 1949.

Hacen falta marcas para la fruta. No lo duda: registra “Valle del Sol” y su equivalente en inglés “Sun Valley”, y la más famosa de todas, “Valsol”. Para los cromos imprime una fotografía del valle de Pego, fotografía que ha sido estampada en millones y millones de cajas repartidas por toda Europa durante años y años.

Había que organizar la publicidad y propaganda de las naranjas. Nada mejor que decir que eran de Pego, ¡las mejores de España!; y los primeros clientes, y luego todos los demás, fueron invitados a visitar nuestro término, llevándose a sus países de origen (Francia, Inglaterra, Alemania, Checoslovaquia, Polonia, Rusia, etc.), la visión de un valle ubérrimo y luminoso.

Tras estos primeros pasos, Pascual Hermanos crece y sigue creciendo.

Ya queda pequeño el primer almacén y se construye otra nave, se alquilan almacenes en otros lugares y se precisa de más capacidad cada día. En 1965 se inaugura en Almenara la central hortofrutícola más importante de Europa, con carga directa sobre vagón de ferrocarril. Se amplía la gama de productos a comercializar y nacen otros centros de actividad: Aguilas, con sus tomates y hortalizas; Agost, con dedicación principal a la uva; Benifairó de Valldigna, Alquería de la Condesa, Torre Pacheco, Vall de Uxó; últimamente Sueca, con uno de los complejos fruteros de mayor importancia de toda la cuenca mediterránea.

Se promocionan nuevos cultivos, tales como apios, fresas, maíz dulce y otros productos de primor, que crean para nuestra región y para nuestro país nuevas fuentes de riqueza agrícola de exportación.

También los equipos humanos tuvieron que incrementarse, y la cantera de pegolinos ha seguido siendo elemento básico, hallándose presentes en todas las esferas de la estructura empresarial de Pascual Hermanos. Hoy, cerca de cien millones de pesetas anuales quedan en manos de nuestros paisanos entre sueldos y salarios.

Fuera de España, la obra de José María Pascual ha sido ingente, pues ha creado empresas importadoras de productos españoles en Francia, en Inglaterra, en Alemania, en Bélgica, en Holanda, en Checoslovaquia, y hasta en Brasil se han puesto los cimientos de otra empresa Pascual.

Todo este gran esfuerzo de José María no hubiera sido posible sin la ayuda, colaboración y entrega total de sus dos hermanos, Vicente y Antonio, que desde el primer instante tuvieron una gran fe en sus proyectos. Asimismo debe destacarse la entusiasta colaboración de los equipos humanos elegidos y formados por él, entusiastas seguidores de sus ideas. De esta forma se ha creado la primera empresa frutera de Europa, con un gran potencial operativo, reconocido y recompensado con numerosos premios, distinciones y condecoraciones, tanto en España como en el extranjero, al punto de que hoy el nombre de José María Pascual y de su empresa, Pascual Hermanos, es el más conocido en el ambiente del comercio hortofrutícola europeo.

Pero, pese a la posición adquirida, a su nivel humano y empresarial, José María Pascual no ha dejado de sentir profundamente su querencia al pueblo y a sus gentes, y así, cuando buscó una esposa también la quiso de Pego, para que su arraigo no decreciera, para que sus hijos se sintieran de Pego.

No extraña, pues, que en sus conferencias, escritos, declaraciones, tanto en privado como en público, tenga a gala decir: “Yo soy de un pueblo de la provincia de Alicante que se llama Pego.”

Es por ello que el Ayuntamiento de nuestra villa, a petición de las asociaciones locales, ha tenido a bien nombrar a nuestro paisano don José María Pascual Pascual como Hijo Predilecto, en reconocimiento a esa gran obra que tanto enorgullece y beneficia a todos los pegolinos.



PREMIOS Y DISTINCIONES DE JOSE MARIA PASCUAL Y PASCUAL HERMANOS:

- Año 1968 EMBLEMA INTERNACIONAL DEL GUSTO Y DEL SABOR.**
Otorgado por el Comité International de Promoción et Prestige - Ginebra, a P. H.
- Año 1969 PREMIO ESPAÑOL DE ENVASE Y EMBALAJE: SPAN PACK.**
Otorgado por el Instituto Español del Envase y Embalaje, a P. H.
- Año 1970 CRUZ Y COLLAR DE COMENDADOR DEL MERITE ET DEVOUEMENT FRANÇAISE**
Otorgado por la Ordre du Merite et Devouement Française - Paris, a J. M.P.
- Año 1971 PRIMER PREMIO STAND SECCION FRUTOS**
Otorgado por Feria Agrícola y Nacional Frutera de San Miguel - Lérida, a P. H.
- Año 1972 LIDER DE MARKETING EN ESPAÑA**
Otorgado por el Club de Dirigentes de Marketing de Barcelona, a P. H.
- Año 1973 EUROFAMA 2000**
Otorgado por Ibérica de Ingenieros, S. A. de Madrid, a P. H.
- PREMIO ALIPACK DE ORO. MEDALLA DE ORO - MEDALLA DE PLATA.**
Otorgado por la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Alicante, a P. H.
- Año 1974 ALIEXPORT DE ORO**
Otorgado por la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Alicante, a P. H.
- LIDER DE EXPORTACION**
Otorgado por Editorial Office y periódicos: EuroUsa, Mercado Mundial, African Trade Review y The East Trade, a P. H.
- COLOSO DEL PAIS VALENCIANO**
Otorgado por Valencia a J. M. P.
- PREMIO A LA EXPORTACION**
Otorgado por la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Valencia, a P. H.
- Año 1975 COPA DE ORO DEL BUEN GUSTO FRANCES**
Otorgado por el Comité du Bon Goût Français - Paris, a P. H.

LLOA

Diuen que Pego s'apega
al cor dels que per ell passen,
i que sols finix la mort
son recort tan entranyable.

Que ès un poble agricultor,
sencill, ric, actiu i amb ànsies
de superació i cultura,
que'l fa encara mes lloable.

Que ès un tros del Paradis,
un jardinet de flors gaies,
i que sobre elles descollen
estes festes tan simpàtiques.

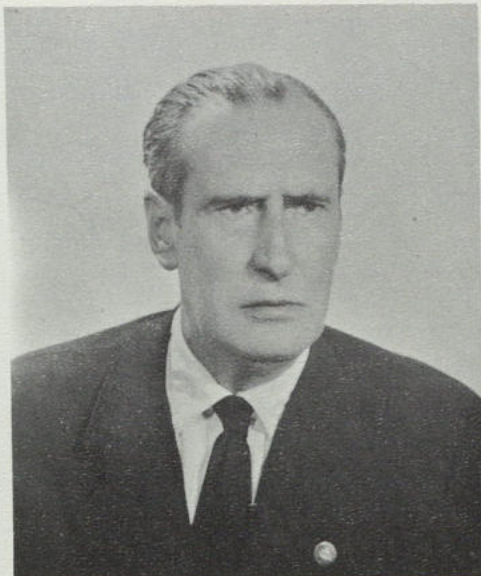
Lloa a Pego, lira meua,
per estos dons tan preables,
però sobre tot per ésser
devot i cristià amb coratge.

Com gaudix en estos dies
lloant a Deu en la imatge
del Santissim Ecce-Homo
pera tots tan venerable.

Ell li dona llum i vida
de caminant pel passatge,
en les lluites d'este mon
cap la vida perdurable.

Ramón Martínez
Prevere.

In Memoriam



Si gratitud obliga, no puedo menos de acceder al ruego que la Comisión de Fiestas me hace para que escriba unas líneas recordando en este Programa de Fiestas al que fue gran amante de este Pego, don Carmelo Giner Bolufer.

Nada tan difícil y comprometedor para mí como esto, por existir entre ambos un doble vínculo familiar que nos unió estrechamente, circunstancia especialísima que forzosamente me priva, como es natural, hacer un resumido y merecido elogio de su gran humanidad y de los servicios prestados a este su pueblo durante su larga permanencia en él. Me limitaré a esbozar sucintamente alguno de los aspectos de su vida pública que prueban claramente el afán, la actividad y el cariño tan acendrados que a su pueblo profesaba, bien patentizados en sus múltiples y variadas manifestaciones.

En 1916 fue nombrado auxiliar del Cuerpo de Telégrafos, cargo que desempeñó con gran celo en las estafetas de Pego, Valencia, Madrid, Marruecos, Ondara y, finalmente, en Pego hasta su jubilación. El M. I. Ayuntamiento de ésta le nombró cronista oficial y archivero, cargo en el que, a pesar de su delicada salud, dedicó gran actividad, desempolvando y ordenando el Archivo Municipal, aportando al mismo notas y datos valiosos recogidos en otros archivos sobre la vida y cultura del pueblo en las épocas visigoda, romana, árabe, reconquista y repoblación del valle y villa y de los períodos subsiguientes. Trabajó con tesón por conseguir la restauración de la Creu de Tena, que fue colocada nuevamente en su antiguo emplazamiento; así como en la nomenclatura de las nuevas calles del pueblo, dando a cada una de ellas el nombre de los pueblos del distrito y el de las avenidas de Alcoy, Valencia y Fontilles.

No limitó Carmelo Giner sus actividades exclusivamente a su labor profesional, sino que las extendió al campo de las letras: lengua valenciana, culturas históricas antiguas, investigaciones arqueológicas, etc., fluyendo de su bien cortada pluma artículos en revistas y periódicos, publicaciones y programas de las fiestas patronales, valiosos escritos bien documentados sobre arqueología, geología, geografía e historia de Pego y su comarca, recorriendo pueblos y tierras, montes y valles, visitando archivos para documentar sus escritos.

Del diario de Valencia *Las Provincias* entresacamos las siguientes notas: "En 1917 escribía la primera crónica local

en *Las Provincias*, que le nombraría su corresponsal. Y ya no paró su tarea: por la radio, en la prensa diaria, en semanarios y revistas, aireó el nombre de Pego y los pueblos del valle; muchas fueron sus crónicas informativas, sus trabajos literarios sobre temas históricos y progresivos, que al fin culminaron con la celebración, en 1962, del VII Centenario de la creación de las baronías y municipio de Pego, creando en aquella ocasión la bandera y las medallas conmemorativas y municipal.

"Fue Carmelo Giner un gran batallador por la construcción del Ferrocarril de vía ancha Carcagente-Denia y por el trazado Oliva-Pego-Vergel. De toda su tarea de investigación destacamos su "Topografía histórica de los valles de Pego", publicada en los *Anales del Centro de Cultura Valenciana*. En el I Congreso Arqueológico del Levante Español, celebrado en Valencia en 1946, presentó una comunicación sobre la "Arqueología en Pego y su comarca", que se publicó en la revista *Saitabi*. Su última aportación fue en la asamblea de 1968, en la que leyó una ponencia titulada "L'onomàstica en la Vall de Pego". Estudió, ensalzó y defendió la figura histórica de Al-Adraq, ya que sentía un gran fervor por aquel caudillo moro. El mismo era un moro trasplantado al siglo XX, pues le placía mucho se le conociera como acostumbraba a firmar Alfaç ar d'Ambra. De todos los títulos y honores recibidos, ninguno apreciaba tanto como el de cronista de Pego."

Fue hombre de fe y sentimiento religioso (aunque no lo manifestaba), como prueba el siguiente hecho: En su última enfermedad, al ser trasladado desde ésta a Alicante para ser intervenido quirúrgicamente, dispuso que durante su permanencia en nuestra capital ardiese cada día un cirio en la capilla del Santísimo Ecce-Homo y otro en la parroquia Arciprestal y altar de San Vicente Ferrer, ante la lápida que lleva la imagen de la Virgen del Puig, patrona del antiguo Reino de Valencia, costeada a sus expensas; ambas imágenes a las que profesaba gran devoción y él invocaba con frecuencia llamándoles *el meu Negret* y *la meua Mareta*.

Bien merece, pues, todo lo realizado por Carmelo Giner en favor de Pego, que el pueblo, aunque sea por mi pluma modesta y no por el mero hecho de encomiarle, le dedique su recuerdo y agradecimiento en este Programa de Fiestas en el primer año después de su fallecimiento. Descanse en paz.



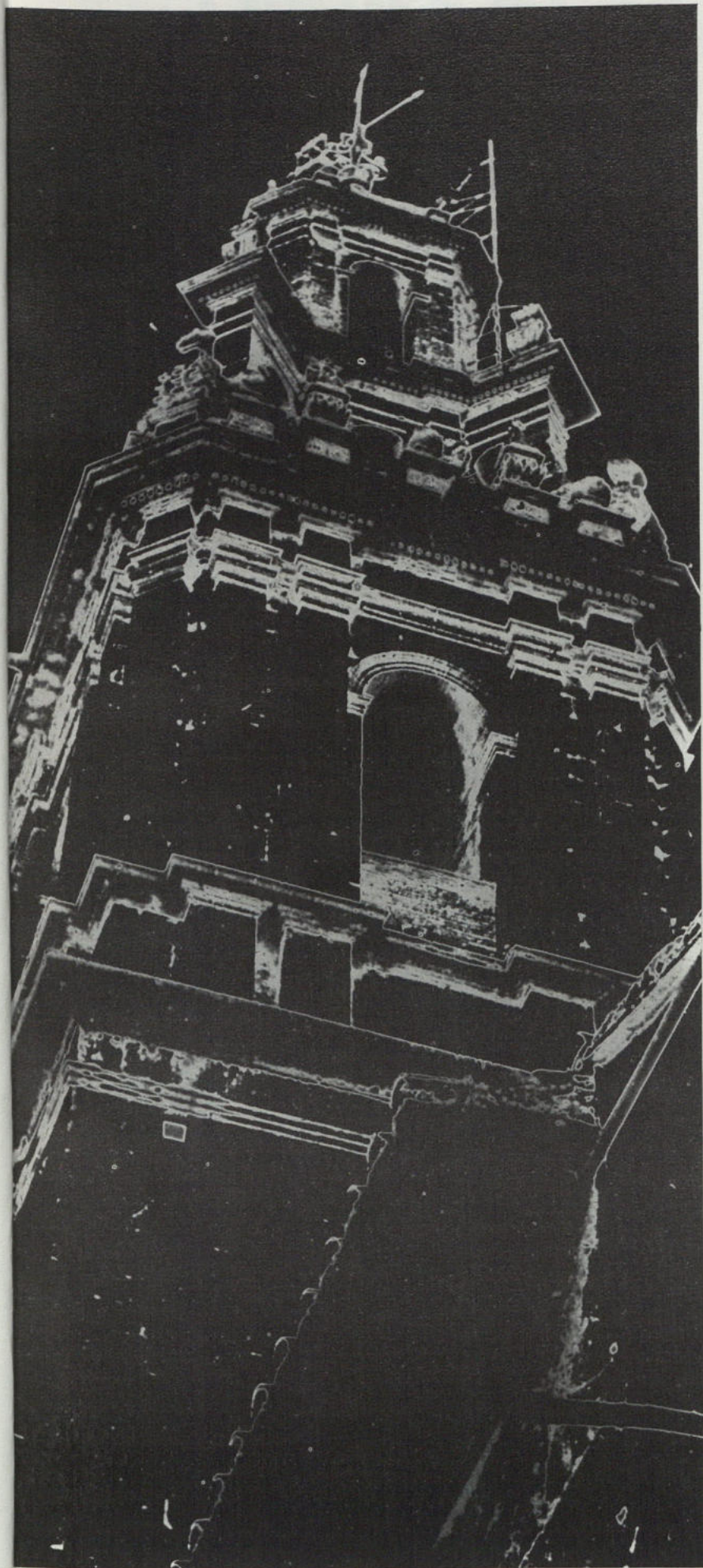
Al son de las trompetas, se presentaron las banderas de la Nación Española y de la M.I. Villa de Pego, por el Director de la Escuela Primaria del Colegio San Buenaventura, Fray León Mas Vicens.

De Pego llegó Fray León

Esta vez regresó con la sonrisa más amplia que de costumbre. Y no era para menos. El regalo que traía en sus valijas era algo más que un simple recuerdo de su pueblo natal. Cuando fray León presentó la bandera de la nación española, los hombres y los niños presintieron la grandeza de la madre patria. De la historia a lo real. Ahí estaban los colores de ese país que es madre de países. La saludamos con respeto. Como se saluda a un ser muy querido que lo ha dado todo sin pedir nada. En su tremolar está la secuela de valientes con que se nutrió la península. El espíritu de sus soldados, de sus hombres y mujeres, de sus niños, está en sus pliegues. ¡Cómo no cantarle loas a la España cristiana! Luego vimos la bandera de Pego. Hermosísima como debe ser esa comunidad. Casi me atrevo a decir que le conozco desde siempre. Tanto es lo que fray León cuenta de ella, que Pego es una vivencia en Villa Mercedes. Mi admiración fue compartida por los presentes. Por el intendente de mi ciudad, por el vicecónsul de España en ésta y demás autoridades. ¡Qué momento más feliz! Con estas líneas apretadas, y creo que un tanto incoherentes, vaya mi sincero y profundo agradecimiento a quienes hicieron posible que fray León regresara con estos presentes. Al Ayuntamiento de Pego, al pueblo de Pego, gracias, ¡muchísimas gracias!

V. Mercedes (S. Luis)
ARGENTINA, marzo 29, 1975

HECTOR PABLO OSSOLA
Director de Estudios
del Instituto San Buenaventura



ESPAÑOL DE NACIMIENTO, ARGENTINO POR ADOPCION

Para alguien que ha pasado gran parte de su vida en un lugar donde ha podido plenificar su misión eclesíastica y docente, en medio de corazones amigos, el cariño lo vuelve ciudadano por adopción. Tal es lo que ocurrió en estos años de convivencia con mis amigos argentinos de Villa Mercedes (San Luis).

Por ello no es extraño que me sienta entre ellos como un argentino más interesado en todo lo que pueda mejorar esta tierra tan hermosa y digna, especialmente a través de la fé cristiana y de la formación integral de sus futuras generaciones.

Pero hay algo que no se puede olvidar y que aflora cuando menos lo pensamos. Hay algo que nos retiene por siempre en ese espacio de la sangre, de la tierra natal, del PEGO lejano en el espacio pero siempre cerca del pensamiento y el corazón.

Y es en este tiempo en que mi querido pueblo celebra su festividad del Santo Patrono, ECCE HOMO, cuando la emoción llega a su punto culminante.

Me parece estar allí compartiendo con mis hermanos de sangre y nacionalidad el fervor religioso que despierta en todos la solemnidad del Stmo. ECCE HOMO, ese festejo que nos viene con la tradición, con la enseñanza y formación, que nos dieron nuestros padres y pastores del Señor.

En este momento quisiera sumarme a todas las almas de PEGO para honrar devotamente al Stmo. ECCE HOMO, llegando con un fuerte abrazo a todos los "pegolíns", y que siempre el fervor y la fé alienten a un pueblo bendecido por la Naturaleza Divina.

Y recuerdo siempre que aunque hay un océano que nos separa hay un cielo que nos une.

Y ¡VIVA EL STMO. ECCE HOMO!

Y ¡VIVA ESPAÑA!

Y ¡VIVA LA ARGENTINA!

Fray León Más Vicéns
O.F.M.

¿DE QUIEN ES LA CULPA?

MANUEL PONS PONS
Profesor de E. G. B.

El verano pasado, en el Parador Nacional de Jávea me lo dijo una personalidad muy destacada que vive atenta a las revelaciones y movimientos de la juventud: Cuando nuestros jóvenes universitarios asisten a una conferencia y se les habla de estadísticas, gráficas, encuestas y experiencias; cuando se les ofrecen hechos concretos sometidos a análisis y experimentación, oyen con interés, aceptan o discuten, pero no desprecian. Cuando el orador se enardece hablando de disposiciones espirituales, de la vocación, del celo, de la entrega decidida y ardiente a un ideal, el comentario más general puede sintetizarse en una sola palabra: ¡Ridículo!

Lo más triste para mí es que, según el mismo testimonio, esto ocurre también con muchos universitarios que estudian ciencias de la educación.

Pues perdónenme, con su ciencia y todo; pero si en educación nos quedamos en lo positivo y experimental, estamos perdidos. Si las pirámides de gráfica y números proyectan su sombra sobre el campo abierto de los ideales y amortiguan la clara luz que ellos expanden, esta profesión tremenda y augusta que es educar no se diferenciará gran cosa, por mucho que ellos hagan, de las que, apegadas a los fenómenos materiales, resuelvan sus problemas entre las cuatro paredes de un laboratorio.

¿Y la vocación del maestro? ¿Y el espíritu, tenso y tenaz, que se necesita para soportar toda la vida este trabajo rudo e incomprensido? ¿Y el panorama de las indiferencias capaces de anegar en mares de tedio hasta al más optimista? ¿Y el orden sobrenatural? ¿Y la salvación del alma de los niños?

Vengan en hora buena la investigación, la experimentación, la ciencia y la técnica, llámese como se llame, a enriquecer el acervo de conocimientos y soluciones que el educador necesita; pero no se desdeñe, por Dios, cuanto sea disposición del espíritu, preparación de la conciencia, entrega de la vida para una obra que, si no cuenta con esos puntales, no se realizará nunca con plenitud.

Pero he de añadir algo tan interesante como lo que antecede, más interesante aún. ¿Por qué no creen los jóvenes en quienes les pregonan mercancías de ideales? Seguramente, porque los han engañado muchas veces, porque están hartos de los fraudes más condenables y descarados.

Porque el señor al que acaban de oír una espléndida conferencia sobre la materia X resulta que no cumple sus deberes más elementales, aunque cobra exactamente igual que si los cumpliera al pie de la letra. Porque el que ha publicado un libro sobre la crisis de la economía por falta de moral, acaso descubran que es un pícaro que se ha enriquecido en sospechosas manipulaciones. Porque el otro que alardea de patriotismo, en vez de servir a la patria, pone los intereses de la patria a su servicio. Porque el de más allá, que presume de católico noche y día, apenas si se le nota siquiera que haya hecho mella en su vida la palabra suprema y definitiva de Jesús.

Con estos hechos, desgraciadamente tan frecuentes, ¿cómo vamos a pedir confianza y fe a la juventud, que tiene los ojos más abiertos de lo que parece y el corazón siempre pronto a vigorosas reacciones?

En último término, los hechos son hechos. Y si ellos comprueban o esperan comprobar que dos y dos son cuatro, ésta es una verdad en la que no cabe trampa ni cartón.

Si, cuando se aventuran a pasar más adelante, les sale al encuentro un atajo tortuoso, en lugar del camino ancho y expedito de que se les había hablado, la culpa ¿de quién es?

¿No nos dice nada, por ejemplo, el generoso ardimiento con que los muchachos de la Universidad se lanzaron a la calle hace unos años a recoger y acarrear botellas para aquel meritísimo sacerdote que usaba como arenga y sermón el tintineo de los cristales inútiles, de los que él sacaba, por la alquimia del más sublimé ideal, precisamente, viviendas para necesitados? ¿Quién les ha escuchado una simple palabra de mal gusto aplicada al abnegado apóstol?

Hechos, sí, hechos. Ofrezcamos muchos hechos de éstos ante los jóvenes, y es seguro que ante ellos, más aún que ante los otros, ¿quién lo duda?, se rendirá la juventud.

Es bastante más fácil culpar de incomprensión y de osadía a la generación que nos va sucediendo, que hacer un sincero examen de conciencia y entonar el "Yo pecador".

Quizá si tuviéramos humildad y nobleza para hacerlo, con la enmienda consiguiente, recobraríamos la confianza de los jóvenes, no en nosotros, que esto no hace al caso, sino en esos nobles ideales de Dios y patria, en los que ellos no creen porque nosotros sólo se los solemos ofrecer con palabras que se lleva el viento...

PEGO 1.900









N.º 8 PEGO-Altar de la iglesia par. de...

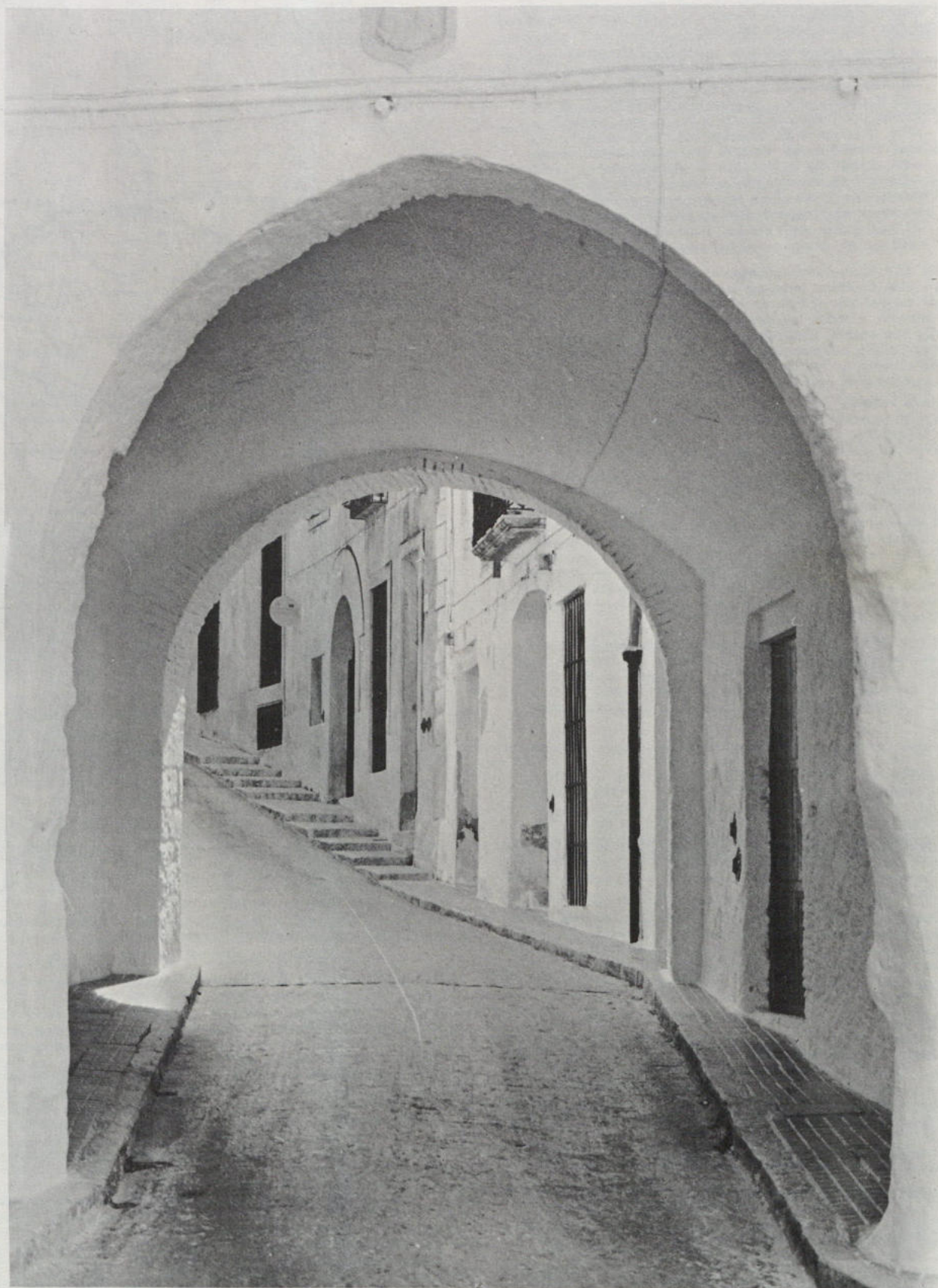


foto - Selfa

La Expulsión de los Moriscos de los Valles de Pego

J. Mateo y Box

Un escritor español, hace muchos años, ponía en boca de un alfaquí moro las siguientes palabras:

«Tres alanos nos han ido persiguiendo de cien años acá, el uno mayor, el otro mediano y el tercero el más pequeño. El mayor, que fue el Emperador Carlos V, nos mordió el primero y nos hizo tomar el bautismo por fuerza. El mediano fue el rey Felipe II, su hijo, que mandando desarmarnos nos dejó desjarretados y sin fuerzas. Pero el que como perro rabioso, por el celo de su religión y aborrecimiento de la nuestra, nos ha mordido de muerte es Felipe III, mozo de tiernos años y de duros aceros para destruirnos. A tierra nos llevan que mana leche y miel, sigamos la suerte que está echada y salgamos de la cautividad en que tienen nuestros cuerpos y almas».

Y he aquí, que, como supongo poco conocidas estas frases, he creído oportuno empezar con ellas este artículo o relato, que aunque por fuerza tiene que ser rápido me parece puede interesar a todos los que amamos la historia de nuestra Patria. Son hechos acaecidos en la provincia en donde residí: ALICANTE, y están relacionados, íntimamente, con el posterior levantamiento de los moriscos, levantamiento que les acreó su expulsión de esta querida Patria nuestra, en la cual habían estado viviendo durante muchos años, bien en la vieja Castilla o en lugares de Valencia o de Alicante, estos de una belleza inigualable, como son los de los Valles de Pego, esa magnífica e industrial, hoy, población del N. alicantino.

Circunscribiéndonos, pues, a lo sucedido en esta Provincia de Alicante, empezaremos diciendo que los moriscos se habían residenciado lo mismo por la costa que por el interior. Estos lo habían hecho en valles y sierras, valles sobre todo jugosos y alegres como los de Gallinera, Rectoría, Ebo y Alaguar, conocido hoy por Laguart. En ellos habían visto pasar los años y hasta el momento reinaba la paz: trabajaban tierras y hasta habían llegado a ser dueños de ellas compartiéndolas con los cristianos viejos, dueños de esos lugares y castillos y fundadores de linajes y apellidos de alcurnia.

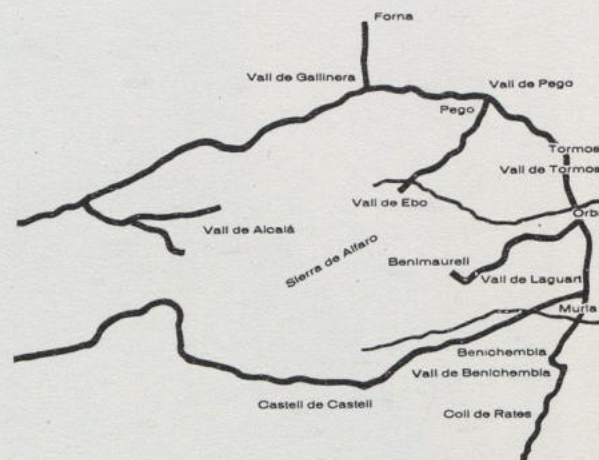
(Tal vez, antes de seguir, convendría decir algo sobre estos valles, de colorido sin igual, situados en la Comarca de PEGO, que, como hemos dicho antes, se asienta al N. de la provincia. Eran siete y en cada uno de ellos había muchos Castillos y múltiples defensas. Respondían a la siguiente descripción:

- 1.º—Valle de Pego: Castillos de Amrra o Hamrra y Forna.
- 2.º—Valle de Gallinera: Castillos de Gallinera, Benisili y Alpatrón. (El de Gallinera fue desde el 1245 al 1276 el verdadero reducto de aquel moro llamado Al-Azdrach que, durante mucho tiempo, tuvo en jaque a los ejército cristianos que descansaron cuando fue muerto en la célebre batalla, cerca de Alcoy).
- 3.º—Valle de la Rectoría: Castillos de Tormos, Benimeli o Benimelich.
- 4.º—Valle de Laguart: Castillo de Azavaras o Adzaharas, llamado también de las Escalas y el de Pop, conocido por Castillo de Los Picos o del Caballo Verde. (Estos han de ser los más interesantes en este relato).
- 5.º—Valle de Benichembla, con el Castillo de Cotes.
- 6.º—Valle de Alcalá, con el Palacio de Alcalá, y
- 7.º—Valle de Ebo, con los Castillos de Serra y el que se llamó sencillamente. «Els Castellot».

Fijados, pues, los Valles y Castillos en ellos ubicados y a los cuales tendremos que acudir en este artículo y visto, igualmente, que los moriscos vivían en ellos, vamos a seguir diciendo que corría el año de 1609 y que reinaba en España aquel «alano, mozo de tiernos años y de duros aceros» que quedó en la Historia de nuestra Patria con el nombre de Felipe III.

Los moriscos, aquellos moros que habían quedado en nuestro solar al bautizarse, ocupaban muchos lugares de nuestra geografía pero, sin duda alguna, se asentaban principalmente, además de en Castilla, en las provincias de Castellón de la Plana, Valencia y Alicante. Vivían de su trabajo, ayudaban a los cristianos viejos en toda clase de faenas y, todo hay que decirlo, no olvidaban, ni deseaban olvidar, cuánto habían sufrido sus antecesores al tener que recibir las aguas del bautismo que les habían cortado no sólo sus libertades sino hasta su fe y con ello sus ritos y oficios. Mas esta concordia fingida vamos a ver cuán pronto iba a quedar truncada. Razones, más o menos convincentes, apoyadas en hechos, unos ciertos y otros menos verídicos, habían llegado a oídos del Rey y éste, que necesitaba muy poco para ser convencido de la postura que estaban tomando los moriscos, pidió informes a los señores de sus reinos, a la milicia y sobre todo al Patriarca de Valencia, manifestándole las noticias que a él llegaban, sobre el reino de Valencia, noticias que aseguraban que dichos moriscos estaban volviendo a sus antiguas costumbres, agravadas por un mal comportamiento en general. Y urgía a todos que estudiasen, muy en serio, el camino a seguir pues, al Rey, no le interesaban moriscos enemigos en sus reinos.

VALLES DE PEGO EN EL "N" DE LA PROVINCIA DE ALICANTE



De allí a poco Felipe III tuvo los informes que precisaba. Y surgió una orden Real en la que se fijaba la publicación de un BANDO, que él bien sabía iba a ser trágico para la morería. Dicho BANDO ordenaba que en el plazo de tres días todos los moriscos saldrían de España, estuvieran donde estuvieran. Fue publicado el 22 de septiembre de 1609 y en él el propio Rey decía que había sido dictado «porque no se había visto que los moriscos se hayan convertido verdaderamente sino antes, al contrario, se habían recrecido de día en día en su obstinación con el deseo y la voluntad que siempre han tenido de maquinarse contra nuestros reinos».

El BANDO fue conocido por Valles y Sierras, pueblos y alquerías de toda España. Con respecto a estas tierras alicantinas, rincones, que pronto supieron su destino: quedarse sin los brazos de quienes trabajaban las tierras. Y los moriscos conocieron hasta los sitios de embarque y que en Alicante eran Denia, Altea y algún otro puerto de la costa alicantina.

Los moriscos, visto el perentorio plazo que se les marcaba, aceptaron, algunos, sin más explicaciones. En cambio otros, tal vez la mayoría, optaron por no conocerlo, es más, por levantarse en armas. Aquellos empezaron a bajar al mar y los levantiscos eligieron como cabeza de su insurrección a MURLA, un lindo pueblito, colocado casi en el centro de los Valles a que nos venimos refiriendo y que era el lugar más idóneo para sus cábala, cabileos y reorganización.

No tardó el rey en conocer la resistencia que se le estaba oponiendo pero, decidido como estaba a darles la batalla, ordenó que, sin pérdida de tiempo, salieran de Valencia y otros sitios, sus capitanes los cuales, al mando del Maese de Campo General don Agustín Mejía, llevarían a los tercios de Nápoles, Sicilia, de la Armada y Milicia efectiva española, amén de a cuantos cristianos viejos se apuntaran, a las estribaciones de las Sierras de Bernia, de Alfaro y sitios de Parcent y lugares próximos a la ya fortificada MURLA, en donde, atrincherados los moriscos, habían ya nombrado su rey, un hombre de unos 50 años, natural de Castell de Guadalest, molinero de oficio y que, dicen los cronistas, durante tres meses al año esquilaba ovejas. Se llamaba MILLINI y odiaba reconcentradamente a los cristianos.

Poco tiempo tardaron las tropas de Mejía en tomar MURLA y arrojar a los moriscos hacia sitios más ásperos e intrincados. Pero no fue una desbandada. Hombres, que ya tenían estudiadas las consecuencias también, habían preparado segundos núcleos de defensa y a ellos, como un solo hombre, se dirigieron. Pronto los Castillos de Azavaras y de Pop se verían repletos de moriscos.

Escaramuzas, guerrillas y luchas cuerpo a cuerpo, esas luchas terribles «sin cuartel» con cuchillo y pica, fueron, durante algunos días, la pesadilla de unos y otros. No cabía duda que, como dijo el rey: «aquellos moriscos eran cerriles y fieros de condición y hasta eran de corteza de moros».

Tomado, pues, MURLA por el Maese de Campo don Sanchito de Luna, brazo derecho de don Agustín Mejía, fue seguida asaltada y reducido el lugar de Benichembla o Benichembla hoy. Y a seguido sonó la orden general de guerra en la que, primero, sería atacado el Castillo de Azavaras y como final, arrasado el de POP.

CAMBIOS, DEMOCRACIA, SUFRAGIO UNIVERSAL

Por J. Almela Guillén

El ilustre escritor Corts Grau, comentando una publicación mía, dijo en uno de sus artículos de "Las Provincias" que la experiencia del médico sobre la vida sólo es comparable con la del sacerdote y que incluso, muchas veces, la supera, entre otras cosas —y copio textualmente sus palabras— porque no es lo mismo presentarse a alguien preparado y previendo la salida, que ponerse en manos del médico pendientes de la salida que éste nos dé.

Me siento retratado en este pensamiento, puesto que tantas confidencias en mis consultas, provenientes de hombres y mujeres de toda edad y condición, me colocan en una atalaya desde la que puedo ver no lo que aparenta el mundo, sino lo que realmente es. Si a esto se une el haber sido testigo de los tres regímenes de España en nuestro siglo, es decir, la Monarquía, la República y el 18 de Julio, sin que nunca haya recibido de ellos emolumento alguno, que hubiera podido parcializar por aquello del estómago mis ideas, creo que mis reflexiones pueden tener lo que llamamos en medicina valor práctico, que es lo contrario de los supuestos teóricos que tantas veces conducen al fracaso.

Como nos pasa a todos, también a mí me han envuelto, a veces, las tinieblas de la duda, pero precisamente por esto he procurado aguzar al máximo la mirada, y he conseguido que por fin las sombras se disipasen por la luz que venía de los motivos que acabo de exponer, y que no son todos aún, pues me falta citar mi contacto con los jóvenes como profesor universitario, y más íntimamente como padre de familia numerosa, entre los que predominan los varones, y todos estudiantes, que son los más conflictivos.

He vivido cerca del sufrimiento y de la miseria del hombre en aquellas salas lúgubres y frías de los hospitales de antaño; he visitado a seres humanos que vivían hacinados en cuartuchos miserables sin ventilación alguna; he conocido en mi infancia a muchas familias que metían a sus hijas muy jovencitas a servir, con sueldo de tres duros al mes, porque no las podían mantener; en fin, muchas cosas que causan escalofrío sólo de pensarlas. Y ahora veo que la gente va de aquí para allá haciendo turismo; cómo las comodidades que no hace mucho eran sólo posibles a unos cuantos privilegiados, han entrado en los hogares más humildes; que los obreros pueden pensar en una vejez protegida, sin agobios, sin hospicios, sin sujeciones a la caridad ajena, y que cuando se ponen enfermos tienen residencias con calefacción central, y algunas con aire acondicionado, donde legiones de médicos, con todos los aparatos modernos, luchan contra la enfermedad sin que ello repercuta en la economía de los suyos. La exclamación de esta mujer que fue sirvienta a los catorce años lo resume todo: ¡Quién me tenía que decir a mí que mis dos hijos podrían tener coche propio!

Ahora leemos en los periódicos y oímos en la calle que es necesario un cambio en la estructura política, y muchos de los hombres que ocuparon cargos importantes en el Régimen, parece que miran con admiración al extranjero y nos cantan las excelencias de la democracia.

Todos sabemos que la democracia es una forma de gobierno; pero ha de basarse en el modo de entender la vida los que viven bajo su tutela; extremando en todo lo posible la convivencia, el respeto y el buen trato con todos, con los de abajo y con los de arriba. Y sobre todo —y creo que esto es el punto esencial, pero también el más olvidado—, no reclamando nunca los derechos sin haber cumplido antes las obligaciones.

En alguna ocasión he dicho que el árbol de la democracia, si está sano, es el que nos puede dar la mejor sombra para que podamos descansar debajo. Pero este árbol está enfermo, y su mal, a la vista de lo que sucede más allá de nuestras fronteras, es ya endémico. Está atacado por un virus que se le ha pegado al tronco —como la lepra a nuestros naranjos—, que la va agotando poco a poco y que acabará por matarla. Ese virus es el liberalismo "mal entendido", con sus dos más importantes características: la falta de autoridad y el materialismo.

De esto no tiene culpa la democracia, que idealmente es un bien, sino los políticos de todo el mundo que en los últimos cien años han dirigido los pueblos; más atentos a la popularidad y al número de votos que a su deber de velar por los altos intereses de la sociedad, no han querido darse cuenta de que, por lo mismo que se conceden al hombre todos sus derechos, hay que exigirle al mismo tiempo, y con firmeza, el cumplimiento de sus deberes. Así la autoridad se ha ido relajando hasta el extremo, inconcebible hace unos años, de tener que pactar con los más repugnantes asesinos, que son los que secuestran y matan a sangre fría a las inocentes víctimas de los secuestros.

Aún las cosas se mantenían relativamente bien —y con esto pasamos a la segunda característica de este liberalismo de hoy— mientras existía un fondo espiritual que frenaba la tendencia innata en el hombre a dejarse llevar de sus instintos. El temor de Dios ejercía una influencia rectora —aunque invisible— dentro de la sociedad. Pero insensiblemente la Iglesia ha ido perdiendo su influencia, por culpa de sus enemigos de fuera, pero de la que no están exentos los sacerdotes que miran demasiado a ras de tierra, como esa veintena de párrocos que cerraron sus templos como protesta contra la autoridad civil, como si Dios tuviera la culpa de su disgusto.

Con todas estas cosas, la sociedad, tecnificada y orgullosa de su progreso material, se ha quedado extremadamente débil en sus cimientos. Es compara-

ble con la colosal estatua de los sueños reales de Nabucodonosor, que tenía la cabeza de oro y los pies de barro.

Pero los demócratas de nuevo cuño, cuando se reúnen a cenar en restaurantes de cuatro tenedores —no en balde tienen respetables fortunas—, se dedican a discursar exaltando la vida democrática de los países occidentales. Y a ellos les hacen coro los resentidos de todo tipo que van por las tertulias pretendiendo descargar sobre los gobernantes la culpa de sus propios errores, todos los pedantes de la cátedra y del periodismo, todos los estudiantes que no tienen ganas de estudiar y hacen política, los que quisieran volar sin esfuerzo propio y con alas prestadas, y todos los que protestan cuando se suprime una reunión más o menos subversiva y se callan, como mudos, cuando un agente del orden es acribillado por la espalda.

Una gran parte de los diarios se han dejado arrastrar por lo que parece estar de moda, que es el derrotismo, la bilis y la exaltación de lo que es enemigo de España, sobre todo de los hombres que emplearon su talento en denigrarla. Un artículo que diga lo contrario, como este mío, no lo acogerán los diarios de renombre porque actualmente las corrientes van por otro camino, y "los intereses son los intereses".

Con todo esto el español medio, que sólo pide trabajo y paz para vivir limpiamente su vida, está desorientado por lo que dicen y publican los modernos divos de la política. ¡Más realidad y menos superficialidad, señores! El deseo de fabricaros una plataforma de lanzamiento hacia el poder no os da derecho a desfigurar las cosas, poniendo al sufragio universal como un remedio para los males que nos acechan. ¿Es que las elecciones van a conseguir que baje el precio del petróleo? ¿Es que en esos países que las practican han desaparecido las luchas económicas entre unos y otros? ¿Es que el sufragio universal nos va a librar de las cargas de la hacienda, de las limitaciones del tráfico, de la contaminación del ambiente y de las cadenas de la enfermedad? ¿Es que con el sufragio ha disminuido la indisciplina en todos los estamentos de la sociedad? ¿Es que así los jóvenes se hacen menos contestatarios y más respetuosos con sus padres y profesores? ¿Es que en esos paraísos de la democracia han disminuido el consumo de las drogas, la delincuencia juvenil y los suicidios? ¿Es que los sufragios en favor del aborto, del divorcio y de la pornografía más o menos encubierta, eleva la dignidad y la libertad del hombre?

No nos engañemos. Por mucho que hablen y escriban los oportunistas de toda laya, no es el cambio de las estructuras externas lo que puede mejorar el rumbo de la humanidad, sino el cambio en el interior de cada individuo. Por eso todos los que tanto protestan debían de darse una vueltecita por su interior para ver cómo andan de humildad, de generosidad y de comprensión para los demás. Si queremos que el árbol de la vida tenga derechos para todos, tendremos que regarlo y abonarlo con nuestros deberes. Tendremos que hacer lo posible para que esa fraternidad, de que tanto se habla, no sea la que pedían los gabachos de la Revolución francesa mientras actuaba la guillotina, sino una fraternidad de la buena, de la verdadera, de la que surge cuando nos sentimos hermanos, por ser hijos del mismo Padre, por ser, todos, hijos de Dios.

Sí, cambiar, pero por dentro. Por eso lo que está haciendo falta en el mundo es que los padres, los educadores, despierten, hagan germinar en sus hijos, en la juventud, la semilla de los nobles sentimientos, de los grandes ideales. Es la semilla que Dios ha puesto en el alma de cada hombre y que está siempre viva en nuestro interior, a la espera de que alguien la riegue y le dé calor suficiente para que pueda fructificar. Necesitamos escritores, artistas, directores de cine, que sepan extraer con sus libros, con sus obras de arte o con sus películas esa nobleza que existe en todas las almas, aunque en muchas está dormida porque nadie la ha sabido despertar.

Aquella juventud, aquellos jóvenes que salíamos los domingos al filo del alba y recorríamos centenares de kilómetros, sacrificando diversiones y dinero, sin esperar paga alguna del mundo, teníamos el alma llena de un ideal, el más grande, el de servir a Dios. Eran los jóvenes de la España eterna, que por ese mismo ideal tantas veces han desafiado la muerte en los trances difíciles de nuestra historia.

Ahora la literatura ramplona y materialista pretende cortarles las alas; tal vez lo consiga, pero lo que no podrá conseguir nunca es aplacar su sed. Aunque ellos mismos no se den cuenta, tienen sed de elevarse sobre el positivismo asfixiante que les rodea, porque en los jóvenes siempre manda más el corazón que la cabeza. De esto nace su inconformismo, su rebeldía.

Deberíamos recordar todos las dos afirmaciones rotundas de Cristo: *Sólo el que beba del agua que Yo le daré podrá calmar su sed. Y sin Mí nada podréis hacer.*

¿Y qué puede obtener un mundo que, a medida que crece en progreso material, se aparta más de Dios?



ANECDOTARIO

“La ofrena de la botja al Ecce-Homo”

Por CARLOS SENDRA GARCIA

Iniciamos esta colaboración con el recuerdo triste del fallecimiento de dos amigos, D. Carmelo Giner Bolufer y D. Carmelo Cardona Femenía. Uno, cronista oficial de la Villa, y el otro (Carmelet de la Quintana), alguacil del M. I. Ayuntamiento; ambos servidores fieles del pueblo. Dios les tenga en su gloria.

De la variada información que siempre me proporcionaron los “dos Carmelos”, viene a mi pensamiento una de nuestras últimas charlas: “Las moreras del llano de la Fuente”, las que dieron nombre a la típica calle del Morenal. Pensamiento que nos conduce a la cría del gusano de seda, como fuente de riqueza del pueblo, y, en consecuencia, a la ofrenda de la más hermosa “botja” al Ecce-Homo, en expresión llana de fe.

La “botja” es el conjunto de ramas, por lo general de boja o boj (arbusto frecuente en las laderas montañosas), que se pone a los gusanos de seda para que hagan sus capullos, formando vistosos racimos.

El conocimiento del gusano y la industrialización de la seda son oriundos de China. En el año 400 unas semillas de morera y unos huevos de gusano llegaron a la India, ocultos entre los forros del turbante de un príncipe chino que visitó ese país. Lenta, pero progresivamente, el secreto se fue perdiendo y de la India pasó a Persia y al Asia Central y de aquí a Grecia. Cuando los romanos se apoderaron de Constantinopla, el emperador Justiniano aprendió de los monjes chinos el arte de hilar la seda e incluso construyó telares para tejlarla en su propio palacio. Ya en el siglo VIII, son los árabes quienes llevaron el arte de trabajar la fibra de seda a España y Sicilia.

En Pego, con la invasión árabe se inicia un verdadero esplendor agrícola. La población aumenta y se mejoran sus tierras, disecando y acequiando la parte pantanosa; se canalizan las aguas, y en sus fértiles huertas surgen las “norias”, para el riego de las alquerías o quintas de recreo, donde se plantan los primeros morerales para la cría del gusano de seda, que después se extenderían a casi todo el término, el cual hasta los principios del siglo XVIII lindaba con el mar. Posteriormente se pidió al Duque de Gandía, señor jurisdiccional, que librara al pueblo de la carga del sostenimiento del guardatorrero que vigilaba las invasiones de los berberiscos, y en 1722 el Duque encarga esta vigilancia a Oliva y a Denia, a los que cedió la frontera del término próxima al mar, declarando no obstante subsistentes en favor de Pego las servidumbres públicas y privadas inherentes a los desagües de los ríos y valles y sus márgenes.

En realidad, excepción hecha de las tierras arrozales, nuestro término se regó siempre artificialmente. Hasta finales del siglo pasado (1880) poco provecho se sacaba de las aguas; pese a la antiquísima instalación de “norias”, era frecuente el riego llamado de “carabasí” o a “barril”, modo en sí industrial y digno por su arte y maña. En un avance de progreso surge el “rec de tahona”, artefacto construido de madera y que, apoyado en su parte media, con ayuda de contrapeso facilitaba la extracción. Pero el incremento agrícola actual y la verdadera transformación del término se inicia por la clara visión de un hombre, D. Rafael Miralles Sendra, al que no se le ha tributado el honor merecido, que hallá por el año 1880 instala el primer motor a vapor de riego, asociado a la ilustre familia Sala, en el Racó de Bocha y después en la partida de Rombins y Mostalla.

El reino de Valencia tiene una brillante ejecutoria en cuanto se refiere a la seda, arte en el que sus tejidos y bordados gozaron de ancho y secular renombre. Protegida por Carlos III, la sericultura levantina decaía a lo largo del siglo XIX y del presente, en un proceso al que coadyuvarían sucesivas adversidades: la asoladora “pebrina” del gusano de seda, la sustitución de la morera por otras plantaciones (viñedos y agrios) y la aparición de la seda artificial.

La ofrenda de la "botja", conocida aún por las personas mayores del pueblo, expresa la gran riqueza que constituía la seda para nuestros antepasados y, consecuentemente, la importancia que en nuestro término tuvo el cultivo de la morera. Cavanilles, en 1796, al describir las vegas de Vinaroz, Benicarló y Peñíscola, dice con respecto a sus morerales: "Deben limpiar e inxertar este precioso árbol gobernándole como en Pego..." Y prosigue en alabanza de nuestros agricultores: "No las mortifican con frecuentes heridas como en la huerta de Valencia y Gandía, antes al contrario conservan siempre los cimales ó ramos principales, que dexan bien abiertos para que el sol y el ayre entren sin obstáculo y permitan crecer aquellas varas ó ramos secundarios que contribuyen a aumentar la hoja."

Si bien los árabes inician el cultivo de la morera en Pego, su esplendor agrícola se adquiere muchos siglos después. En la primera mitad del siglo pasado existen unas 1.100 hectáreas destinadas a este cultivo, y nuestros agricultores son verdaderos maestros en el arte y gobierno del mismo. La producción de seda de 1796 nos consta que alcanzó las 30.000 libras de seda fina en rama.

Significó, pues, la seda una fuente vital de ingresos; de ahí que la buena cosecha se manifestara en actos piadosos tan característicos y loables como la ofrenda de la seda tributada a nuestro Excelso Patrono el Santísimo Ecce-Homo, costumbre que perdura hasta bien entrado el actual siglo XX. Pues si bien, por ser menor la producción, ya no eran depositadas las madejas de seda, como antiguamente, sobre las andas de la imagen, en las clásicas

paradas que con este fin se hacían, persistió la buena costumbre de llevar y depositar sobre la verja de bronce que había en la capilla la "botja" más hermosa, que cada familia tenía el prurito de ofrecer como símbolo de agradecimiento.

Queremos resaltar el sentido de esta ofrenda, la noble rivalidad de las personas para confeccionar, incluso aleccionando a los propios gusanos, para poder ofrecer la "botja" más singular al Ecce-Homo, lo que da sentido vertical a la religiosidad de un pueblo. El hombre se reconocía dependiente y muy necesitado de Dios. El Ecce-Homo era Providencia, Dispensador de Gracia, Paternal, Majestad Divina... He ahí el sentido de nuestras fiestas, de las procesiones, de las rogativas, de la medalla y del escapulario, y de la ofrenda noble de un pueblo en correspondencia de amor.

Hoy se pretende que el rostro del Ecce-Homo sea diferente. De todas las calamidades sólo se responsabiliza al hombre. El hombre puede y debe controlarlo todo: los huracanes, las inundaciones, el granizo; incluso cambiar los corazones cansados de latir. ¿No estaremos divinizando demasiado al hombre y olvidando nuestra dependencia de Dios? El amor verdadero nos viene de Dios, patente en la imagen del Ecce-Homo, que se entrega a los hombres por amor. Simbólicamente, Pego es distinguido en esta prueba de amor con su providencial aparición. Sería sacrilegio nuestra falta de correspondencia, si no legáramos a nuestros hijos la devoción profunda al Santísimo Ecce-Homo.



Agrúpese para vender mejor

Estamos rodeados por un mundo en constante evolución y desarrollo, en el que todas las familias se afanan con un esfuerzo continuado por mejorar su nivel de ingresos, ya que la elevación de su nivel de vida así lo exige. Cada día en nuestro modo de vivir nos creamos nuevas necesidades, nuevas metas que alcanzar, como son: la formación de los hijos, la casa, electrodomésticos y tantas cosas más.

Todas estas necesidades nos empujan a diversificar las fuentes de ingreso, tanto en la agricultura como fuera de ella.

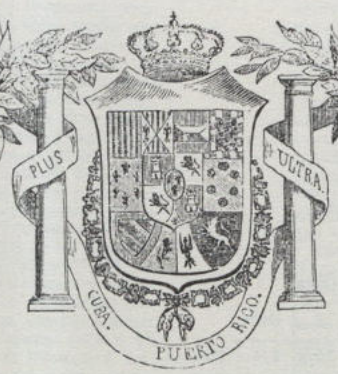
Ahora bien, Pego descansa en gran parte sobre su riqueza agrícola y hay muchas familias que basan su economía en esa agricultura local.

Pues bien, en todo proceso agrícola intervienen dos factores muy importantes, como son la producción y la venta.

En cuanto a la producción, podemos llegar a un porcentaje aceptable; pero hay que considerar los costos de producción, y dada la excesiva parcelación de las fincas, el unirse para formar explotaciones comunitarias de la tierra o el asociarse para determinados servicios, pueden ser los medios adecuados para rebajar estos costos.

Pero hoy día no basta con saber producir; es preciso vender bien. El agricultor aislado no está en condiciones de responder a las exigencias del mercado, por no tener "poder negociador", ya que necesita una información exacta y al día y ofrecer grandes cantidades de productos de similares características y calidades, es decir, tipificados.

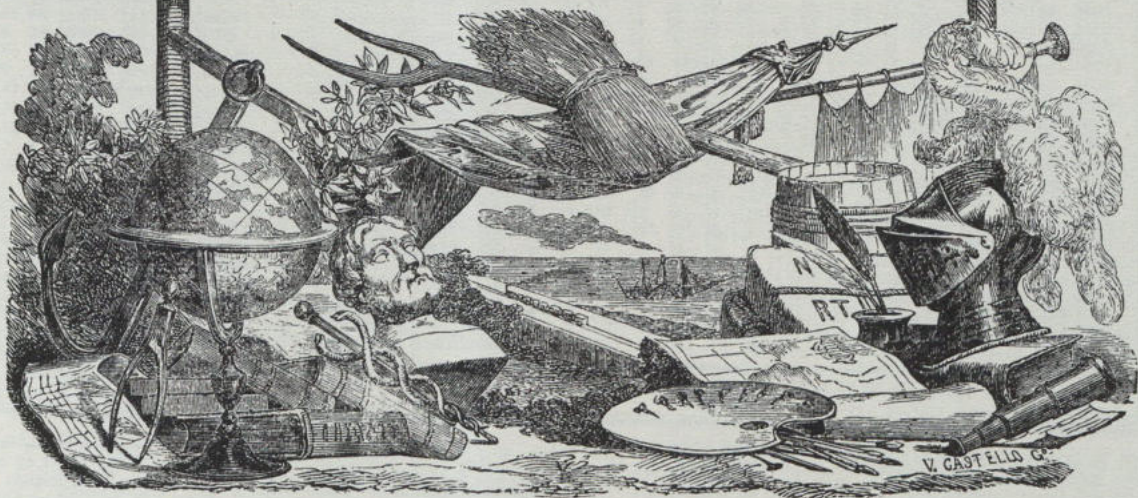
Por tanto, una solución a estos problemas, de producción y venta, la encontrará el agricultor asociándose con otros, bien formando Cooperativas, Grupos Sindicales de Colonización o Asociaciones de Productores Agrarios (A. P. A.), en los que, mediante esa unión apoyada por el Estado, se puede disponer de toda clase de medios económicos y humanos para defender al máximo los productos del agricultor y así obtener la justa compensación a sus desvelos e intereses.



DICCIONARIO
GEOGRAFICO-ESTADISTICO-HISTORICO
DE
ESPAÑA
Y SUS POSESIONES DE ULTRAMAR.
POR PASCUAL MADDOZ.

TOMO XII.

MADRID.—1849.



nombre hasta los confines occidentales del término de Planes. Es sin comparación más áspero y fragoso que el Mostalla, y los barrancos que lo surcan son muy profundos y quebrados, distinguiéndose entre ellos el llamado del *Infern* (V.). Aunque por la reseña que acabamos de hacer se habrá notado, que el part. de Pego es sumamente montuoso, no por eso carece de algunas llanuras, cañadas y valles muy productivos: los mismos montes hallanse cultivados en gradierias hasta donde puede alcanzar la mano del hombre, poblando todas sus vertientes de viñedos, higueras, olivos y algarrobos. Por la parte set. se introduce el part. en la huerta de Gandia, tan famosa por la feracidad de su suelo y variedad de prod. en la que se encuentran los pueblos de Rafelcofer, Potries, Fuente Encarroz y Oliva. Entre el Azafar y el opuesto monte Albureca, que es el muro set. de dicho valle, media una llanura tendida de E. á O., que se conoce con el nombre de Pla de la Lacuna, llamada así por las muchas aguas que allí acuden cuando llueve. las que en breve se introducen en las entrañas de la tierra por varios sumideros. Los valles de Alcalá de la Jovada, Evo, Gallinera y Lahuar son otras tantas porciones de terreno de buena calidad, como ya digimos en sus especiales art. (V.), siendo la llanura más estensa la que forma la herradura que comprende los términos de Adzulia y Pego, la cual puede considerarse dividida en dos partes que son marjales y secanos. Los primeros ocupan la parte oriental que yace entre los cabos de Mostalla y Segarria; el suelo se compone de tierra negruzca que resultó de los despojos de los vegetales nativos, y está todo cultivado y dividido en campos por muchos azarbes, á donde baja el agua y humedades de que abunda: véanse las márg. de los azarbes cubiertos de granados, y en las arcas de los campos además de una multitud ordenada de moreras, maíces de 8 y 10 pies de altura, trigos y cuantas prod. se les exigen. Las llanuras secas, llamadas así por carecer del riego, yacen entre los marjales y los montes, y se componen de tierra ligera con mucha mezcla de guijo menudo: los árboles son allí corpulentos y soberbias las mieses, lo cual debe atribuirse á la humedad que reina en lo interior del suelo, receptáculo de las vertientes de los montes, y al esmero con que lo cultivan.

Gran parte de la frondosa vegetación que se nota en este part. procede de las muchas fuentes que brotan en él, las cuales no solo facilitan beneficiosos riegos á sus hermosas huertas, sino que van formando luego con las vertientes de los montes varios r. y riach. denominados *Jalon*, *Bolata* ó *Vergel*, *Molinell*, *Bullent* ó *Calapatar* y *Gallinero*, cuyas descrip. hacemos en sus art. respectivos, y que omitimos ahora por no incurrir en repeticiones inútiles (V.); el r. *Alcoy* entra también en el part. por el valle de Villalonga, saliendo al momento de su jurisd. para introducirse en el de Gandia.

CAMINOS. Los que cruzan por el terr. son todos de herradura, muchos de ellos estrechas veredas incómodas y algo peligrosas por la escabrosidad del suelo: solo por la parte oriental á corta distancia del mar va el carretero que desde Denia conduce á Valencia por Gandia y la Ribera baja.

PRODUCCIONES. Son abundantes y variadas, y consisten en trigo, cebada, maíz, pasas, vino, aceite, seda, algarrobos, higos, naranjas, buenas frutas, legumbres y verduras: en Pego se cosecha también arroz en sus marjales. Mantiene mucho ganado lanar y algún poco de cabrio; y hay caza de conejos, liebres, perdices y codornices.

INDUSTRIA Y COMERCIO. La principal ocupación de los hab. es la agricultura, que se encuentra en muy buen estado: en Fuente Encarroz se dedican algunos á la elaboración de medias de lana y mantas, y se encuentran asimismo en este pueblo 2 fáb. de alfarería, varias en Orba, 14 molinos harineros y 36 de aceite en todos los del part. El comercio es escaso é insignificante; se reduce á la esportación de la pasa y otros frutos sobrantes, importándose algunos granos, viandas, ropas y otros art. de que se carece. Hay 1 feria en Pego que comienza el segundo miércoles de julio, que es el de la Sangre de Cristo, y dura 3 ó 4 días, y otra en Oliva desde el 4 al 8 de octubre, concedida en 1830: solo hay mercados en los puntos siguientes: el lunes en Parset, el miércoles en Orba y Fuente Encarroz, el jueves en Pego y Rafelcofer, y el viernes en Villalonga y Oliva.

ESTADÍSTICA CRIMINAL. Los acusados en este part. jud. en el año de 1843 fueron 75, de los que resultaron absueltos de la instancia 40, libremente 4, penados presentes 58, contumaces 6, reincidentes en el mismo delito 4, en otro diferente 4 con el intervalo de 8 meses á 4 años y 4 mes: de los procesados 14 contaban de 10 á 20 años, 45 de 20 á 40 y 16 de 40 en adelante; todos hombres, 29 solteros y 46 casados, 4 sabian leer y escribir; de 71 se ignoraba y los 75 ejercian artes mecánicas.

En el mismo periodo se perpetraron 34 delitos de homicidio y de heridas con cuatro armas de fuego de uso licito, 6 de ilícito, 5 armas blancas permitidas y 7 prohibidas, 7 instrumentos contundentes y 3 instrumentos ó medios ignorados.

PEGO: v. con ayunt., cab. del part. jud. de su nombre, en la prov. de Alicante (13 1/3 leg.), aud. terr., c. g. y dióc. de Valencia (12).

SITUACION Y CLIMA. Sit. en una pequeña altura á la márgen der. del r. *Bullent* ó *Calapatar*, dist. 1/4 de hora del monte Bodoix, y 1/2 del de Mostalla; reinan generalmente los vientos del E. y O.; su clima es templado, y las enfermedades más comunes catarros.

INTERIOR Y AFUERAS DE LA POBLACION. Estuvo murado por los árabes, conservándose todavía 2 puertas con sus almenas y torreones, habiéndose derribado otro en el año 1842 para ensanchar la plaza. Tiene 4,450 CASAS de un solo piso comunmente y distribuidas para los usos de un pueblo agricultor, las cuales se reparten en varias calles cómodas y limpias, y 4 plazas, 2 de ellas bastante regulars. Hay casa abadia, pósito, un hospital para enfermos pobres fun-

dado en tiempos remotos, cuya dirección y administración está á cargo de un mayordomo nombrado por el ayuntamiento, y cuyas rentas ascienden á 3,042 rs. 17 mrs., suficientes para las estancias que anualmente tiene: escuela de niños, á la que concurren 40, dotada con 2,000 rs.; otra de niñas con 30 de asistencia y 4,900 rs. de dotación; igl. parr. (La Asuncion), de término, servida por un cura y un vicario, ambos de provision ordinaria, y 16 beneficiados, que al parecer han quedado reducidos á 9: es un edificio de poca solidez, de orden toscano por su base, y el capitel del dórico; sus paredes son de mampostería, y los cimientos de cantería. Hay también un conv. que fue de franciscanos, fundado en 1670, cuya igl. es de arquitectura dórica, y se halla abierta al culto, habiéndose destinado lo restante del edificio á sala capitular interina, cárceles y escuelas; una hermosa capilla titulada de *Ecce-homo*, de mucha veneración, construída á espensas del pueblo en 1759 la cual es de arquitectura compuesta, cuadrada por el exterior, y ochavada por el interior, con tribunas, buena torre, órgano y adornos de bastante gusto, entre los que se encuentran dos cuadros del célebre Juan de Joanes; dos ermitas dedicadas á San José y San Miguel, que nada contienen de notable: un cementerio á 500 pasos de la pobl. hácia el N., que no perjudica á la salubridad, y una fuente pública con 5 caños, abundante y de buenas aguas, de la que se surten los vec. para sus usos.

TÉRMINO Y CIRCUNSTANCIAS DEL TERRENO. Confina por N. con los de Oliva y Forña; E. Vergel: S. Evo, Lahuar, Sagra y Orba, y O. Gallinera: su extensión de N. á S. es de 1 1/2 leg., y 2 de E. á O. En su radio se encuentran varios desp. que mencionamos en el art. *Pego*, valle ó baronia (V.), y tienen origen 2 r. denominados *Bullent* y *Molinell*, cuyas descripciones pueden consultarse en sus lugares correspondientes. El terreno participa de monte y llano; los principales de aquellos son por el N. los de Mostalla, que forman entre sí cord.; por S. Chilliber, Bodoix, Monnegre y Cabal, formando también entre sí cord. Las llanuras se dividen en secas y marjales: estas últimas ocupan la parte oriental del término, cuyo suelo se compone de tierra negruzca vegetal, y por lo regular bastante fértil. Hay varios pinares particulares y uno de la v.

CAMINOS Y CORREOS. El que dirige á Valencia es carretero y se encuentra en muy mal estado, lo mismo que el provincial que conduce á Denia: los demas casi todos son de herradura y van á los pueblos limítrofes. La correspondencia la recibe de la administración de Oliva por medio de un encargado tres veces á la semana, de cada una de las carreteras de Valencia y Alicante.

PRODUCCIONES: trigo, maíz, arroz, algarrobos, aceite, vino, pasas, seda, higos, legumbres, algunas frutas y verduras; mantiene ganado lanar y cabrio; hay en los montes buenos mármoles, unos blancos manchados de amarillo y gris, y otros blancos oscuros; porciones sueltas de alabastro cristalizado, y bastante caza de ánades, fojas, pollas de agua, conejos, perdices y animales dañinos.

INDUSTRIA Y COMERCIO. Los vec. se ocupan generalmente en la agricultura que se halla adelantada; se encuentran sin embargo 3 tahonas de arroz, 15 de aceite y 2 molinos harineros, que solo muelen en años de abundantes lluvias. El comercio se reduce á la esportación de la pasa á Denia, donde se embarca para el extranjero, vendiéndose en el pueblo algunos art. sobrantes, y á la importación de algunos cereales, viandas, ropas y otros géneros de que se carece. Celebra una feria anual muy concurrida, que principia el segundo miércoles de julio, y dura 3 ó 4 días, en la que se trafica principalmente en la seda, y un mercado semanal todos los jueves, en el que se venden algunos géneros de algodón ó hilo.

POBLACION: 4,213 vecinos, 5,565 almas. CAP. PROD.: 48,211,900 rs. IMP.: 846,438. CONTR.: 137,384. El PRESUPUESTO MUNICIPAL asciende á 30 ó 40,000 rs., que se cubre con el producto de propios y arbitrios, y si hay déficit por reparto vecinal.

HISTORIA. El rey D. Jaime el Conquistador ganó esta pobl. á los moros. Estos, sublevados y capitaneados por el esforzado Alazarch se apoderaron de ella en 1254, pero volvió pronto á la obediencia de D. Jaime. Los de Pego secundaron también la sublevación en 1274, uniéndose á las filas de Abraín, mas no tardaron tampoco á ser reducidos. Fue de mucha entidad esta pobl. en todas aquellas revueltas, y también fue considerable en las que despues ocurrieron entre los cristianos. Se señaló en los disturbios llamados de la Union, y no menos despues en las germanias. Como pueblo que se habia repoblado antes de cristianos, no solo no padeció por la espulsion de los moriscos de 1609, sino que contribuyó con todas sus fuerzas á ella.

PEGO, antes PAGO: valle ó baronia de la prov. de Alicante, part. jud. de su nombre. Comprendia antiguamente los pueblos de Adzulia, Adzaila, Adzaneta, Ambra, Benumea, Benigalip, Castelló, Cotes, Fabara, Rupaix y Salomona, de los cuales solo existe hoy dia el primero. De Benumea quedan aun algunas casas deshabitadas, y la igl. dedicada á San Sebastian, no obstante que á principios de este siglo contaba aun 30 vec.; en Ambra se ve el cast. de su nombre arruinado, cuyos restos demuestran ser obra del tiempo de los árabes; en Fabara solo existe la igl. que servia de parr., con el título de San Pedro, teniendo por anejos á Benumea y Adzulia, y de los demas pueblos solo quedan los nombres de las partidas rurales donde se hallaban sit.; y en algunos restos de cimientos de los edificios, y tambien algunos cadáveres enterrados cara al mar. La despoblación de aquellos l. se atribuye á la espulsion de los moriscos.



UN HOMBRE PARA LA HISTORIA PEGOLINA: FR. FERNANDO ALCINA SALA, Franciscano

Muy gustoso he aceptado, una vez más, la invitación de colaborar en el presente Programa de Fiestas en honor de nuestro Stmo. Ecce Homo para rendirle así mi homenaje de filial devoción, para saludaros a todos y cada uno de vosotros, pegolinos presentes y ausentes a quienes llegará este libro de fiestas, deseándoos las mejores cosas y, al propio tiempo, para poner un granito de arena en esa gloriosa historia de nuestro pueblo, evocando, en esta ocasión, una de esas gigantes figuras pegolinas: el sencillo y extraordinario Padre Alcina.

Pegolino amante de su pueblo: Nacido en esta villa el 11 de diciembre de 1882. Estudió las primeras letras en la escuela de don Salvador Esteve Colomer. Aunque desde niño salió de este su pueblo para seguir la llamada del Señor, en la Orden Franciscana, siempre mantuvo constante contacto con el mismo. En toda ocasión que podía, y sus muchas obligaciones se lo permitían, se desplazaba a Pego, nos decía recientemente un eminente franciscano y admirador del padre Alcina. En el tiempo de la Dictadura dio, en el cine de la localidad, una serie de conferencias sobre temas agrícolas, que todavía son recordadas ahora. Fueron los domingos por la mañana, nos cuentan, alternando con otros señores de la localidad sobre distintos temas. En estas famosas conferencias "son múltiples los consejos que dio a los labradores, que acudían a él, sobre plantaciones, cultivo, abonado y modo de tratar las plagas de los árboles, negrilla, cotonet, poll roch y lepra". Siempre llevaba el nombre de su pueblo en sus labios y las costumbres de los suyos en su corazón. Era, como alguien ha escrito, "un conocedor de la agricultura y un enamorado de Pego".

Fervoroso franciscano: De pequeño ingresó en el Seminario Menor Franciscano de Benisa, donde estudió las Humanidades. De allí pasó al Real Monasterio de Santo Espíritu del Monte donde se consagró al Señor y a su Iglesia, por medio de la profesión religiosa, en 1898 y comenzó los estudios de filosofía y teología. Fue ordenado sacerdote en 1907.

Sus casi cincuenta y ocho años de religioso franciscano se pueden resumir: vida sencilla, ordenada, humilde, sumiso a cuanto la obediencia le encomendara, enamorado de la Eucaristía y de la Virgen... "un fraile modelo".

Sus cincuenta años de sacerdocio dedicados a la educación cristiana de la juventud en nuestro colegio de La Concepción de Onteniente. Pedagogo persuasivo por cuyas aulas pasaran dos generaciones de alumnos que le recordarán siempre con el cariñoso sobrenombre de "padre Roget".

Hombre de ciencia: Tales eran sus conocimientos y las cualidades que le observaron los superiores de la Orden que, estudiando aún para el sacerdocio, en el curso escolar 1902-3 figura ya en el cuadro de profesores del prestigioso colegio de "La Concepción" de Onteniente. Esta su labor docente, iniciada de tan joven, le llevaría a ser uno de los más eminentes profesores de dicho colegio. Estudia en la Facultad y consigue su especialización en Ciencias Químicas, bajo la dirección del P. Vitoria, en el laboratorio de Tortosa y consigue la Licenciatura en la Universidad de Valencia. Monta en el colegio el Museo de Ciencias Naturales que se preocupa de ir completando constantemente. Dedicó toda su vida a la docencia, en esta su especialidad, en el colegio y desde 1924 también en el Patronato de la Juventud Obrera del mismo Onteniente. Alguien dijo que "las paredes del colegio guardarán y seguirán repitiendo el eco de la voz, destimbrada si queréis, pero segura, persuasiva, aleccionadora de aquel que iniciaba su vida sacerdotal en la enseñanza. Quiera y pido a Dios que su vida acabe sentado en el sillón de su aula, frente al encerado o en el gabinete, rodeado de sus alumnos, descifrándoles esos enigmas, crucigramas diríamos hoy, de las fórmulas químicas".

Conferenciante, autor de varios trabajos científicos escritos en *Verdad y Vida*, *Nuestro Colegio* y otras revistas; Lector Jubilado, Bodas de Oro en la Enseñanza, Cruz de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio...; "un maestro consumado, un compendio de ciencia".

Un hombre para la historia: La provincia franciscana de Valencia siempre le tuvo como a uno de sus eminentes y ejemplares religiosos.

El colegio de Onteniente, con todos sus ex alumnos, como a un hombre extraordinario al que siempre apreciaron y admiraron, al que intentaron imitar, le tributaron toda suerte de homenajes, y cuya memoria perdurará como la del justo.

Pego, su pueblo, siempre le amó y le correspondió tanto en vida como después de su fallecimiento (ocurrido en Onteniente el 26 de febrero de 1957). Bien claramente lo demuestran, entre otras muchas, las siguientes:

- En sesión del Pleno Ayuntamiento del 30-VI-1952 se acuerda: "1.º Declarar Hijo Preclaro de la Villa de Pego al que lo es por naturaleza Rvdo. P. Fray Fernando Alcina Sala, O. F. M., a quien se le notificará este acuerdo por certificación literal, sin perjuicio de que para más constancia y honra se haga figurar este acuerdo en un pergamino orlado, que se le entregará. 2.º Que por el M. I. Ayuntamiento se adquiera la condecoración Cruz de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio, con la que la villa de Pego obsequia al Padre Alcina, y 3.º Celebrar un acto homenaje, con ocasión de las próximas fiestas del Stmo. Ecce Hommo, en el cual se le imponga tan honrosa condecoración." Tal acto solemnè se celebró el 10-VII del mismo año.
- Como a un hombre eminente de la villa el Ayuntamiento le dedica también la rotulación de una calle con el nombre de Fr. Fernando Alcina.
- Ultimamente, con motivo del reconocimiento del Instituto de Enseñanza Media para impartir B. U. P. y C. O. U. el Ayuntamiento presenta al Ministerio el nombre de este hijo preclaro del pueblo para que dicho centro, forjador de tantos hombres del mañana, se designe también con el nombre de este ilustre pegolino, humilde franciscano, gran sabio, hombre para la historia: Fr. Fernando Alcina.

No hemos pretendido hacer una biografía del P. Alcina. Solamente evocar hoy su sencilla y egregia figura para que las generaciones jóvenes de pegolinos le recuerden y miren como a un modelo y comprendan el por qué su querido pueblo quiere perpetuar su memoria, con estos hechos, para que nos sirva de estímulo y de reconocimiento.

Fr. José Antonio Manresa Zaplana, o. f. m.

NOTAS:

- 1) Colegio de la Concepción de Onteniente. - P. J. Sanchis, o. f. m.
- 2) Fiestas de Pego 1957. - Glorias de Pego. - Carmelo Giner.
- 3) Actas Sesiones M. I. Ayuntamiento de Pego.
- 4) Archivo Conventual de Pego.
- 5) Discurso de D. M. Giner, en el Homenaje al P. Alcina, el 10-VII-1952 (inédito).

Falleras Nazareno



FALLERA MAYOR
Senyoreta: M.^a Pilar Canet Alemany

CORTE DE HONOR
M.^a del Carmen Sendra
Adela Naya
Carmen Ortolá
Rosa Carmen Mengual
M.^a Carmen Pardo
Josefa Naya
Charo Ripoll
Encarna Tamarit
Charo Ibiza



BELLEA DEL FOC
Senyoreta: M.^a Laura García Alemany



FALLERA MAYOR INFANTIL
Senyoreta: Carolina Ortolá Sastre



PRIMERA FALLA QUE SE PLANTO
Año 1954



Srta. ROSA TERE PONS PINTO
Fallera Mayor

~ Falla LA FONT ~



REMEY RODRIGUEZ CESPEDES
Fallera Mayor Infantil



Srta. PILI SICAR SANCHIS
Reina del Foc

A mis amigos de Pego

Tengo fe en cosas graves, ¡las de todos! ,
y en cuatro o cinco cosas
domésticas, menudas, explicables,
nada solemnes, nada misteriosas,
que me fueron saliendo en el camino
sin mérito ninguno, unas tras otras,
y han ido acompañándome
pacientes, silenciosas.
La amistad se anticipa
y las preside todas.

Tengo fe en mis amigos
lejanos, que hoy a solas,
han recorrido lentos mis recuerdos
como quien abre un surco de amapolas
en el aire, y el aire me ha dejado
transido del aroma
a pan reciente, a vino derramado,
de su lealtad sin ritos ni zozobras.

Es recia la amistad cuando el descuido
no empolva su mirada, ni se dobla;
cuando es tan fácil destapar olvido
si la ausencia se impone y te desdora.
La verdad es que a veces
nos desdibuja el tiempo y la memoria.

Hay fuentes que se agotan en verano
y arroyos breves que el caudal desborda.
Es natural, amigos,
a mi edad, nada asombra.
Quien hunde sus rodillas en la arena
de esta orilla de mar que es cada hora
y camina a zarpazos,
tarde o temprano cede o se desploma.
Yo aparto sus escombros del camino
tranquilamente, como si tal cosa.

Y vuelvo a tener fe en conversaciones
y apretones de manos vigorosas,
primaveras lustrosas de palabras
espontáneas, sin ripios, llanas, sobrias.
Es natural amigos,
a mi edad, nada asombra.

¡Brindo por mis amigos, los que quedan!
La amistad es el vino de mi copa.

Fr. Angel Martin

Ecos de Pego en Madrid

El pasado día tres de marzo, el nombre de nuestro querido pueblo sonó en Madrid, y sonó en una casa singularmente ilustre: la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación. Esta docta corporación recibía públicamente en su seno, como académico de número, al Excmo. Sr. D. Tomás Ogáyar y Ayllón, presidente de la Sala Primera del Tribunal Supremo.

Don Tomás Ogáyar es persona muy vinculada a Pego, donde cuenta con numerosos y buenos amigos; fue Juez de primera instancia e instrucción del partido de Pego, allá por los años treinta (entre 1928 y 1935), en un período difícil de la historia patria; pese a su juventud, destacó, ya entonces, por su profundo sentido del deber, por su rectitud en el ejercicio de su delicada misión y por su extensa y sólida cultura jurídica. Siendo Juez de Pego conocería al entonces catedrático de Derecho Civil de la Universidad de Valencia, don José Castán Tobeñas, quien, al conocer el valor de sus trabajos, le impulsó a publicarlos, dando con ello comienzo a una ininterrumpida tarea que llega hasta nuestros días, alcanzando la cifra del medio centenar de títulos. Varios de estos trabajos corresponden a su época de estancia en Pego ("Comparecencia de las partes en los interdictos", "La separación de hecho de los cónyuges"...), pero, especialmente, una de sus obras más conocida: "La ausencia en derecho sustantivo y adjetivo", publicada por la Editorial Reus, formando parte de la Biblioteca Jurídica de Autores Españoles y Extranjeros, con el número 187, en el año 1936; esta obra inspiró en parte la reforma de los correspondientes artículos del Código Civil por la Ley de 8 de septiembre de 1939.

Aquí en Pego, don Tomás Ogáyar conocería a la que hoy es su esposa, doña Rosita Jiménez Molina, sobrina del notario don Victoriano Molina y Portalés, figura esta última de gran interés en la pequeña historia local, porque, durante muchos años, fue piedra angular de una tertulia de amigos que dieron su tono a la población. Este acontecer familiar vincularía aún más a don Tomás Ogáyar con Pego, visitándonos con frecuencia, encariñado con nuestras virtudes y defectos (que también los tenemos) y profesando una sincera devoción a nuestro Santísimo Ecce-Homo, a cuya sagrada imagen ha venido tantas veces a acompañar en sus procesiones. Nuestro M. I. Ayuntamiento le regaló una medalla de oro del Ecce-Homo con ocasión del homenaje que se le rindió en Gandía al ser nombrado presidente de la Sala de lo Civil del Tribunal Supremo.

Su recepción como académico de número, en la Real de Jurisprudencia y Legislación, no es sino el mayor reconocimiento oficial de su esfuerzo, constante y lleno de abundantes frutos, en el cultivo del Derecho, y del meritorio puesto que, desde hace años, ocupa entre los juristas hispanos. Su discurso de ingreso fue un relevante trabajo sobre "Creación judicial del Derecho", tema de larga controversia y de gran actualidad

después de la reforma última del Título Preliminar del Código Civil. Le contestó el brillante catedrático y académico Excmo. Sr. D. Antonio Hernández Gil, quien además de comentar los puntos más importantes del discurso, trazó un apunte biográfico del nuevo Académico, en el que no faltó ni la cita de su primer destino profesional al frente del Juzgado de Pego, ni la enumeración de sus obras, entre ellas las antes citadas que aquí fueron pensadas y escritas.

El acto de recepción, en su severo y tradicional ceremonial, fue de una gran brillantez. El venerable salón de actos de la Real Academia, en su sede de la madrileña calle del Marqués de Cubas, rebosaba de público como en sus mejores días; ex ministros académicos, como Fernández Cuesta y Villar Palasí; otros académicos prestigiosísimos, como Vallet de Goytisolo, Núñez Lagos, Cámara Alvarez...; publicistas destacados, como Castán Vázquez, Tevijano Fos...; catedráticos, magistrados, registradores, notarios, letrados y, sobre todo, amigos, muchos amigos, venidos de todas partes: de Barcelona, de Valencia, de Alicante, de Gandía, de Elche..., un auténtico cuerno de la abundancia de saludos cordiales.

Mi esposa y yo encontramos muchísimos conocidos que sería imposible enumerar; pero mi pequeña satisfacción personal fue encontrar a unos cuantos pegolinos, marcando con ello la presencia de Pego en aquel acto del que nuestro pueblo no podía estar ausente. Allí estaba —no podía faltar— don Victoriano Molina y García, el prestigioso urólogo, paisano nuestro, con su esposa y sus hijas y otros familiares; saludamos a los Ramos Folqués, que también habían venido desde Elche como nosotros; charlamos un rato con los hermanos Vicente y María Riera Bartolomé, acompañada esta última por su esposo José Luis Alvarez; cenamos después con Adolfo Carretero, actual Magistrado del Tribunal Supremo, que, aunque no ha nacido en Pego, ha sido también Juez de aquí. Todos, aunque esparcidos por las tierras de España, recuerdan su pueblo y preguntan por sus novedades.

Cuando al terminar los discursos, abriéndome paso entre tanta toga ilustre, pude por fin llegar al estrado para darle un abrazo a don Tomás, me acordé de mi niñez en Pego, jugando en su casa de la calle de la Paz (en la que, por cierto, con curiosa coincidencia arrendaticia había nacido yo poco tiempo antes de habitarla él), me acordé de mi padre, me acordé de tantos amigos entrañables de uno y otro, ya desaparecidos, y las lágrimas asomaron a mis ojos; no sé si el abrazo fue corto o largo, pero al levantar la cabeza pude ver que también don Tomás Ogáyar, siempre tan sereno, tenía en esta ocasión los ojos empañados.

Jerónimo Cerdá Bañuls

PROGRAMA OFICIAL DE FESTEJOS

Orden de los actos

SABADO, 21 DE JUNIO

A las 10 horas

En el Campo de Deportes Cervantes, gran concurso regional de tiro y arrastre, patrocinado por el M. I. Ayuntamiento, comisión Municipal de Fiestas y otras entidades.

A las 23 horas

Extraordinaria gala juvenil, en el Pabellón Polideportivo, para la proclamación oficial de la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor.

DOMINGO, 22

A las 9 horas

Salida oficial de la caravana publicitaria, desde el paseo de Cervantes, que recorrerá los pueblos de la comarca, invitando a las autoridades y vecinos a las fiestas patronales, que tendrán lugar a partir del próximo día 27. Organizada por Moto-Club Pego. A partir de las 10 de la mañana se reanuda el concurso de tiro y arrastre, y al final del mismo se otorgarán los premios a los vencedores.

VIERNES, 27. DIA DEL PREGON

A las 17'30 horas

En el Campo de Deportes Cervantes, campeonato triangular de fútbol entre los equipos Cervantes, Valsol y Soladinos.

Al anochecer, pregón oficial de festejos, volteo general de campanas y salida de un heraldo, con acompañamiento de banda de música, que recorrerá las calles de la población anunciando las fiestas.

A las 23 horas

Gran verbena popular en la plaza del General Primo de Rivera.



SABADO, 28. DIA DEL TURISTA

A las 8 horas

Grandiosa diana con cohetes y banda de música.

A las 10 horas

En el Pabellón Polideportivo y Campo de Deportes Cervantes, campeonatos escolares masculinos y femeninos, con pruebas de baloncesto, balonmano, voleibol, frontón y atletismo.

A las 11 horas

Recepción oficial en el Ayuntamiento, por señoritas ataviadas con el traje regional, de los turistas que nos visiten dicho día, obsequiando a los mismos con productos típicos de la localidad. A continuación, visita a los lugares artísticos de la Villa.

A las 11'30 horas

Por las autoridades locales y Reina de las Fiestas, acompañados por los señores turistas, apertura oficial de:

VII Exposición de Arte y Pintura, instalada en el salón de actos de la Jefatura Local del Movimiento.

X Concurso de Fotografías, instalado en los locales anejos a la Biblioteca Pública Municipal.

IV Exposición de Trabajos Manuales de Alumnos del Instituto Nacional de Bachillerato, que estará ubicada en la primera planta de dicho Instituto.

Exposición de Trabajos Escolares, en el Grupo Escolar Cervantes y en el Colegio de E. G. B. San Antonio (Convento de PP. Franciscanos).

A las 12'30 horas

Por la Reina de las Fiestas, Corte de Honor y autoridades, entrega de trofeos de los campeonatos escolares celebrados en el Polideportivo y Campo de Deportes Cervantes.

A las 13'30 horas

Obsequio de una típica sangría, en los soportales del Ayuntamiento, amenizado por una tuna y banda de música. Disparo de cohetes y traca valenciana.

A las 17'30 horas

En el Campo Cervantes, final del campeonato triangular de fútbol, que la disputarán los equipos que hayan quedado finalistas.

A las 18 horas

Viaje a los lugares turísticos de la comarca.

A la misma hora, en el Pabellón Polideportivo, torneo femenino de baloncesto entre los equipos de Ibi, Sección Femenina e Instituto.

A las 20'30 horas

En el cinema Victoria, y patrocinado por la Caja de Ahorros del Sureste de España, gran velada lírica, a cargo del Orfeón de Alicante, que interpretará "Antología de la zarzuela".

A las 23 horas

En el Pabellón Polideportivo, organizado por la Comisión de Fiestas, grandiosa verbena en honor de los turistas, con la elección de Miss Turismo Internacional 1975 y Miss Turismo Nacional 1975, con sus respectivas Damas de Honor.

DOMINGO, 29.

DIA DE SAN CRISTOBAL
Y PRIMERO DE MOROS Y CRISTIANOS

A las 7 horas

La Agrupación de San Cristóbal, con un equipo de altavoces, recorrerá el itinerario del desfile, para rogar que todo vehículo que pueda interrumpir sea aparcado en otro lugar.

A la misma hora, gran pasacalle por la banda de música.

A las 8 horas

En la plaza del Caudillo se disparará un cohete en honor de cada socio suscrito en esta Agrupación.

A las 9'30 horas

Santa misa en honor a San Cristóbal, en la iglesia Arciprestal.

A las 10 horas

Segundo Trial Moto-Club Pego, en la zona que oportunamente se anunciará.

A las 10'15 horas

Por la Reina de las Fiestas, Corte de Honor, Comisión Municipal de Fiestas y autoridades, inauguración oficial y bendición de la planta embotelladora Carbónicas Levantinas.

A las 10'30 horas

Desfile de vehículos motorizados, recorriendo el itinerario de costumbre.

A las 12'30 horas

La Agrupación San Cristóbal obsequiará con una paella a los acogidos en el Asilo Hospital.

A las 13 horas

En el salón del Hogar del Movimiento se dará un vino de honor, al cual quedan invitados todas las autoridades y socios de esta Agrupación.

A las 17 horas

En el Campo Cervantes, gran prueba de habilidad automovilística, con grandes regalos para los vencedores.

A las 19'30 horas

Pasacalle por las Bandas de Música, y a continuación primer desfile de moros y cristianos, acompañados por una grandiosa cabalgata de carrozas y comparsas, con la participación de varios Municipios de la Comarca.

A las 23 horas

En la plaza del Caudillo, gran verbena amenizada por un acreditado conjunto musical.

A las 23'15 horas

En el Pabellón Polideportivo, extraordinaria verbena, organizada por la Comisión Municipal de Fiestas, con concursos de baile, mantones, etcétera, y valiosos premios y obsequios a las parejas ganadoras.

LUNES, 30.

**DIA DEL MUNICIPIO
Y SEGUNDO DE MOROS Y CRISTIANOS**

A las 8 horas

Pasacalle por la banda de música, con gran profusión de cohetes.

A las 10 horas

En la iglesia Arciprestal, solemne misa con sermón a cargo de un elocuente orador sagrado, en honor a San Joaquín, patrono del M. I. Ayuntamiento, con asistencia de la Corporación Municipal en pleno bajo mazas, autoridades, Reina de las Fiestas, Corte de Honor y Comisión Municipal de Fiestas.



A las 12 horas

En el teatro-cine Victoria, gran acto manifestativo del pueblo de Pego con motivo del nombramiento oficial de Hijo Predilecto de esta villa, título que recaerá en la persona de don José María Pascual Pascual.

A las 13'30 horas

Vino de honor ofrecido por el M. I. Ayuntamiento a las autoridades e invitados. A la terminación, disparo de una extraordinaria *masclatá* en la plaza del Caudillo.

A las 16 horas

En el Campo de Deportes Cervantes, VII Concurso de Minicars, de la firma Coca-Cola, con valiosos premios a los vencedores y obsequios a todos los participantes. A continuación, gran festival infantil en el paseo de Cervantes, con cucañas, sorpresas y obsequios para todos los niños.

A las 19'30 horas

Pasacalle por las bandas de música, y a continuación, segundo desfile de moros y cristianos, con batalla final y toma del castillo por el bando cristiano.

A las 23 horas

En la plaza de los Mártires, gran verbena amenizada por un estupendo conjunto musical.

A las 23'15 horas

En la discoteca Don Bigote, de Pego, y organizado por la Comisión Municipal de Fiestas, verbena de gran gala, amenizada por un extraordinario conjunto musical.

En los jardines del Polideportivo, extraordinaria verbena organizada por la Agrupación San Cristóbal.

MARTES, 1 DE JULIO. DIA DE LA PRECIOSISIMA SANGRE

A las 8 horas

Grandiosa *desperta* festera, con banda de música y cohetes voladores

A las 9'30 horas

Traslado procesional de la imagen del Santísimo Ecce-Homo desde su capilla a la iglesia Arciprestal.

A las 10 horas

En la iglesia Arciprestal, misa concelebrada en honor del Santísimo Ecce-Homo, con asistencia de la Corporación Municipal, autoridades, jerarquías, Reina de las Fiestas y Corte de Honor y Comisión Municipal de Fiestas.

Al terminar este solemne acto, clausura de las exposiciones de Arte y Pintura, Fotografía, Trabajos Manuales y Trabajos Escolares, y entrega de premios a los ganadores.

A las 13'30 horas

Extraordinaria *masclètà* frente al Ayuntamiento.

A las 19 horas

Gran pasacalle por la banda de música, con reparto de murta por el itinerario de la procesión.

A las 21 horas

Solemne procesión con la imagen del Santísimo Ecce-Homo presidida por la M. I. Corporación Municipal bajo mazas, autoridades y jerarquías locales, Reina de Fiestas y Corte de Honor y Comisión Municipal de Fiestas. Al finalizar la procesión, vistosa traca en colores, con final apoteósico de fuegos aéreos en la plaza del Caudillo.

A las 23'30 horas

En la plaza del Caudillo, extraordinario concierto a cargo de la Agrupación Musical de Pego, dirigida por el maestro don José Sendra, en la que se interpretarán selectas obras de su extenso repertorio.

Al finalizar este acto, pasacalle desde la plaza del Caudillo al Campo de Deportes Cervantes, para, a la una de la madrugada, proceder al disparo de un gran castillo de fuegos artificiales, con el que se pondrá broche final a las fiestas patronales del presente año.

MIÉRCOLES, 2; JUEVES, 3, y VIERNES, 4

A las 18'30 horas

Grandes festejos populares, enfrente del nuevo grupo escolar, situado al final del Paseo Cervantes.



SABADO, 5

A las 18 horas

Ultimo día de festejos populares.

A las 23 horas

En el Pabellón Polideportivo, previamente engalanado, gran gala artística, organizada por la Comisión Municipal de Fiestas, donde se programarán varios concursos, con valiosos premios y obsequios a las parejas ganadoras.

Pego, junio-julio de 1975
LA COMISION MUNICIPAL DE FIESTAS

BOLETIN

DE INFORMACION MUNICIPAL

Por el Secretario del M. I. Ayuntamiento

Como en años anteriores, y en la tradicional línea informativa seguida, nos proponemos en este boletín exponer una vez más al lector de esta pequeña publicación aquellas facetas que, dentro del dilatado campo del diario quehacer municipal, consideremos de su mayor interés.

1. URBANIZACION DE CALLES

Cumplíendose las previsiones anunciadas en la anterior reseña informativa, han sido terminadas en su totalidad las obras de urbanización de las calles Adsubia, Santa Teresa y resto de la de San Juan, realizaciones resultado de la colaboración de los vecinos con el municipio y que van cumplimentando el plan de etapas programado de urbanización de diecisiete calles en la localidad.

Una primera fase de urbanización de la calzada derecha del paseo Cervantes se halla terminada; pendiente la segunda de que queden ultimadas las obras del cambio de la red de impulsión de agua potable.

Es de destacar, por su importancia, el proyecto de urbanización de la nueva calle cuyo trazado se inicia desde final del paseo Cervantes y que, siguiendo por la fachada del nuevo Grupo Escolar, complejo polideportivo y Guardería Infantil, termina en la confluencia de las calles Ausias March y Angel del Alcázar. El mencionado proyecto fue aprobado por la Comisión de Servicios Técnicos el pasado 28 de abril, siendo dicha Comisión quien en breve procederá a la adjudicación de la contratación de las obras, ascendiendo las mismas a la cantidad de 1.420.237 pesetas. Esta realización está subvencionada por el Estado en el 50 % de su importe, corriendo el resto a cargo de la aportación municipal; con ella se hará perfectamente viable el acceso a los citados centros de enseñanza y deportivos emplazados en la zona.

2. MERCADO MUNICIPAL

Con la terminación de los trabajos de instalación de un potente grupo eléctrico de refrigeración en las cámaras frigoríficas del Mercado municipal, se ha ultimado su puesta a punto, estando en el momento presente en normal funcionamiento y dispuestas para su inminente uso por parte de los concesionarios de los puestos del Mercado.

3. ENSEÑANZA GENERAL BASICA

En el presente curso escolar ha entrado en servicio el nuevo grupo de ocho unidades sito en partida Puchol, con capacidad para 320 alumnos, y que con la denominación de don Fernando Ferrando está integrado en el Colegio Nacional Cervantes.

Asimismo, y para el Grupo Carolina Sala, se ha redactado un importante proyecto que, con un presupuesto que supera a los dos millones de pesetas, abarcará, junto a las obras de entretenimiento y conservación necesarias, la instalación de una pista polideportiva y el vallado total de dicho centro docente.

4. ENSEÑANZA MEDIA

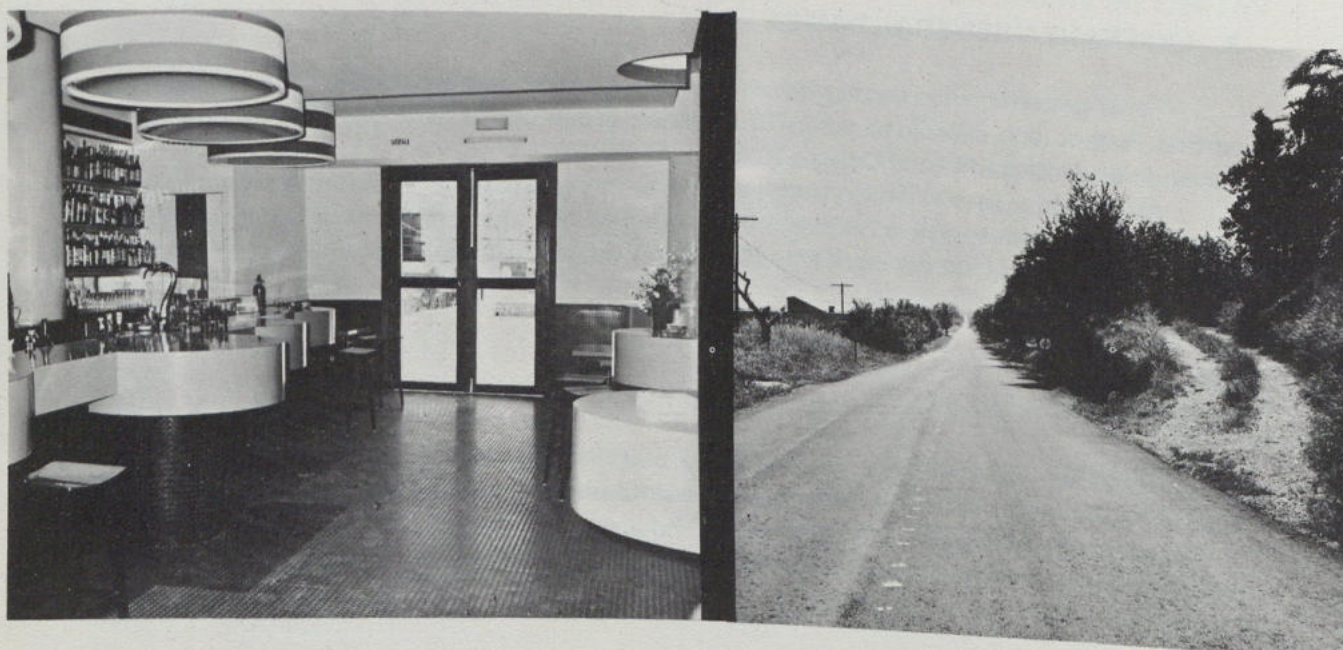
Como ya anunciábamos en el pasado boletín informativo, y debido a las incesantes y laboriosas gestiones llevadas a cabo por el Ayuntamiento, se ha conseguido, tras largos años de continuados contactos con el Ministerio de Educación y Ciencia, alcanzar la difícil meta propuesta sobre la transformación de la Sección Delegada de Pego en Instituto Nacional de Bachillerato.

El Decreto 170/1975, de 23 de enero del corriente año, culminó la tan ansiada aspiración municipal, disponiendo en su artículo 1.º la creación en Pego de un Instituto Nacional de Bachillerato Mixto, al propio tiempo que extinguía con efectos de finales de curso 1974-1975 su Sección Delegada, creada el 1.º de julio de 1967, y significaba que dicho Instituto comenzaría sus actividades a partir del curso académico 1975-1976, en los locales de la extinguida Sección Delegada.



5. CARRETERAS

En la carretera C-3311, que enlaza a Pego con la Nacional 332, se están llevando a buen ritmo las obras de un total afirmado de conglomerado asfáltico, con lo que en breve plazo quedará dicha vía en óptimas condiciones para asimilar el numeroso tráfico rodado existente en dirección a Vergel, Ondara, Denia y Alicante.



Ampliación, mejora y refuerzo de la carretera de Pego al mar

Por el Consejo de Ministros ha sido aprobado, con cargo a la subvención extraordinaria de 1974 para nuestra provincia, la obra de ampliación, mejora y refuerzo del firme de la carretera A. P. 1.066 de Pego al mar, con un presupuesto de 9.182.603 pesetas, corriendo su financiación a cuenta de una subvención del Estado y aportación de la Excm. Diputación Provincial, siendo la Comisión Provincial de Servicios Técnicos quien contratará la ejecución de tan importante obra.

6. ENSEÑANZA LABORAL

Al objeto de impartir en esta localidad por el Patronato de Promoción Obrera un curso de especialistas en fontanería, y que en la actualidad se viene desarrollando con toda normalidad, el Ayuntamiento de Pego cedió a tales fines dos locales de propiedad municipal situados en el edificio de viviendas para funcionarios y empleados situado en paseo de Cervantes, número 6.

Igualmente, y a solicitud del Servicio de Extensión Agraria y con la finalidad de impartir cursos teóricos y prácticos de enseñanzas profesionales agrarias, se puso a disposición del Servicio de Extensión Agraria dos locales comerciales de propiedad municipal situados en la calle Benichembla, número 26, y dos parcelas de terreno igualmente municipales.



7. SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS

El pasado 24 de febrero se celebró el acto de apertura de plicas del concurso público convocado para la adjudicación del servicio de recogida domiciliar de basuras de la villa, y que según lo dispuesto en el pliego de condiciones dicho contrato tendría una duración de cuatro años, pudiéndose prorrogar, y un tipo de licitación de 2.700.000 pesetas anuales.

Concurrieron cuatro licitadores, y fue elegida la proposición de don Ramón Dominguis Server, cifrada en 2.600.000 pesetas anuales. Dicha proposición ofrecía las mayores ventajas entre todas las presentadas, ya que por el precio ofertado para la prestación del servicio se incluía además la limpieza de la plaza del Caudillo, Ecce-Homo, Primo de Rivera y paseo de Cervantes, a razón de tres días a la semana.

El servicio de recogida de basuras se presta con dos vehículos totalmente nuevos, carro-

zados especialmente y provistos de caja metálica cerrada con un sistema de prensa continua y compresión de la basura por la parte trasera.

8. BAR MERCADO

Habiendo quedado desierto el concurso público para la adjudicación, en régimen de concesión administrativa, del servicio de bar-repostería en el local de propiedad municipal anejo al complejo de Mercado, y que llevaba aparejada la realización por parte del concesionario de las obras de adaptación necesarias para tal fin, y de acuerdo con el proyecto redactado por el arquitecto municipal don José Ortolá Sendra, el Ayuntamiento, de conformidad con las prescripciones del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales y de los pliegos de dicho concurso, adjudicó directamente a don José Riera Ballester el indicado servicio.

Realizadas las obras de adaptación previstas, recientemente ha entrado en servicio el mencionado bar.

9. NUEVA CENTRAL TELEFONICA

Como consecuencia del expediente de expropiación forzosa iniciado por la Compañía Telefónica Nacional de España, dicha Compañía ha adquirido un solar propiedad del Ayuntamiento, de 399'26 metros cuadrados, en calle Ráfol de Almunia, con destino a emplazamiento de una nueva central telefónica automática en la localidad.

Con la citada instalación, que ya se ha iniciado su construcción, se prevé en breve la puesta en funcionamiento de dicha central y la entrada de Pego en la red automática.

10. CAMBIO DE RED DE AGUA POTABLE

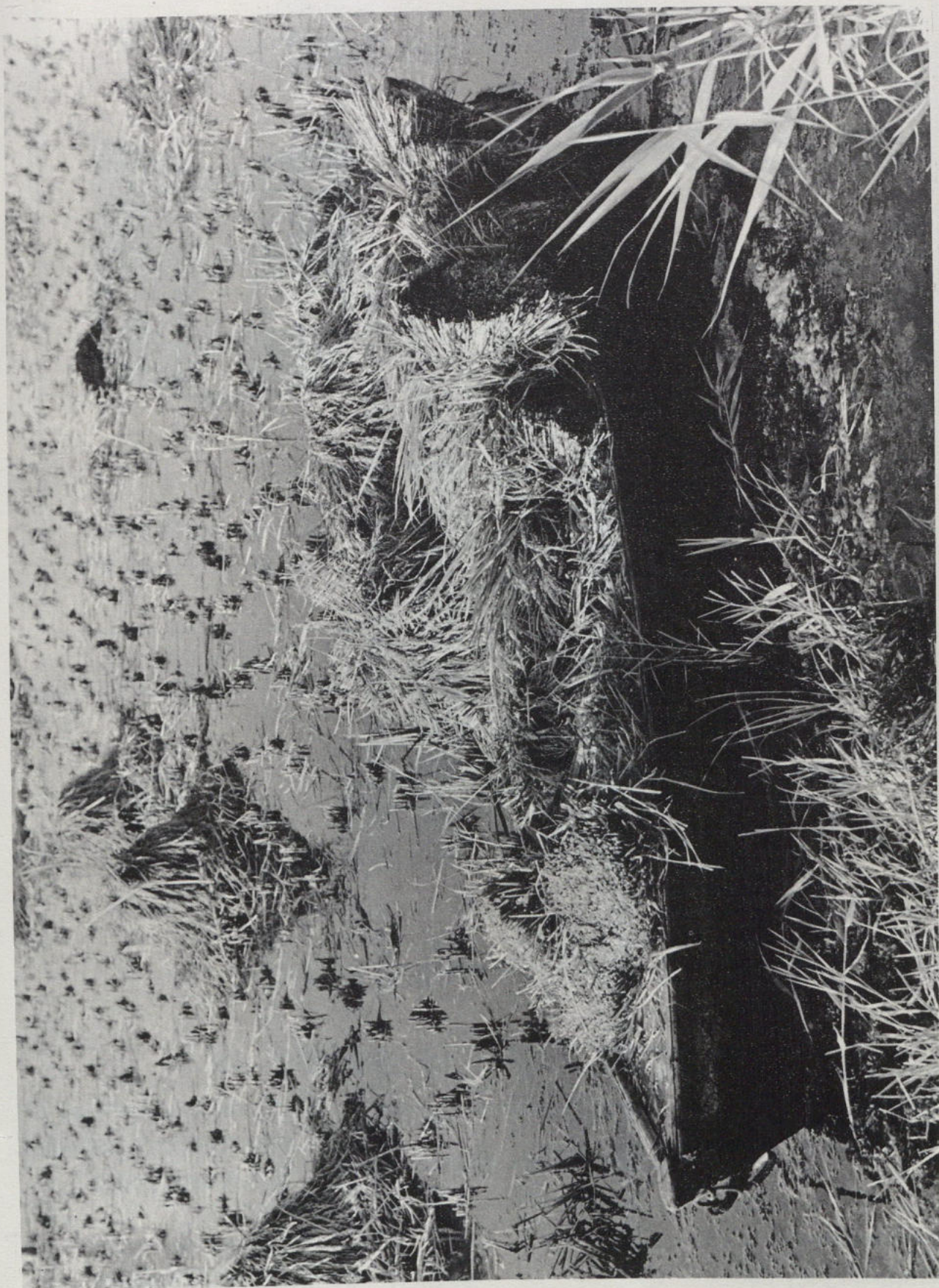
Ha sido realizado el proyecto de cambio de redes de impulsión y conductora desde el paseo Cervantes hasta el depósito de aguas potables, por la Compañía Concesionaria de Aguas Potables y Riegos, S. A., y que en su día ordenó el Ayuntamiento a fin de lograr con el nuevo trazado una notable mejora en la distribución del suministro de agua potable en la localidad, al propio tiempo que tal modificación se considera más conveniente para la urbanización del sector.

11. TRABAJOS TOPOGRAFICOS

Convocado el reglamentario concurso público para la contratación de la ejecución de un Plano Fotogramétrico y Fotografías Aéreas del Término Municipal, al objeto de que por la Oficina Técnica Municipal se disponga de datos suficientes y necesarios para la confección de diversos proyectos, tras la apertura de pliegos se procedió, previo acuerdo municipal, a la adjudicación de dichos trabajos a favor de la empresa Topografía y Cartografía de Madrid, por el tipo de 333.000 pesetas, la cual llevó a cabo los trabajos dentro del plazo previsto en los pliegos de condiciones.

12. APROBACION PLAN PARCIAL

A instancia de don Juan Antonio Ivars Bertomeu, consejero delegado de la empresa Monte Pego, S. A., el Ayuntamiento, de conformidad con las prescripciones establecidas en la Ley del Suelo y Ordenación Urbana, aprobó, con fechas de 4 de abril y 10 de junio de 1974, inicial y arrollar en la partida Racons de este Término Municipal. El citado plan fue sometido a la aprobación de la Comisión Provincial de Urbanismo, que en fecha 29 de julio de 1974 lo aprobó definitivamente. Con la ejecución de este plan parcial se espera potenciar el desarrollo turístico de la localidad.



Tema PEGO
PRIMER PREMIO 1974

foto - Selfa



GESTORIA GASCO

Plaza Mayorazgo Cendra, 12
Teléfonos: 703 y 828

Le ofrece sus servicios en:
SEGURIDAD SOCIAL
CONTABILIDAD
FISCAL
GESTION
TRIBUTARIA
INSPECCIONES
DE HACIENDA

Electricidad



≡ PERIS ≡

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

ELECTRICIDAD INDUSTRIAL

REBOBINADO DE MOTORES
ELECTRICOS

Avda. Alcoy, 92 - Tel. 469
P E G O (Alicante)

Bar MERCADO

José Riera Ballester

Les ofrece el mejor servicio en
tapas variadas
y aperitivos en general

Plaza G. P. Ribera, 12 - Tel, 140

P E G O

ALIMENTACION

CLEMENTE



GENEROS SELECTOS
FIAMBRES - JAMONES
MANTEQUILLAS - QUESOS DEL PAIS E IMPORTACION
CONSERVAS DE TODAS CLASES

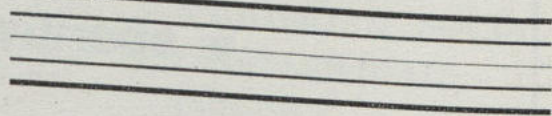
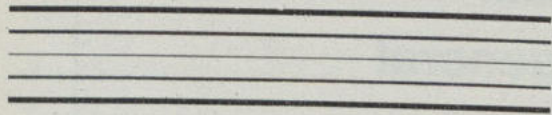
YA SON FAMOSOS NUESTROS FIAMBRES

Pedro Sala, 25 - Tel. 165
Mercado Municipal pto. 18 - A
PEGO - Alicante



Arrocerías Reunidas de Pego, S. A.

ESPECIALIDAD EN ARROCES BOMBA Y SUS DERIVADOS



Tels. 11 y 296 - C. Alicante, 5 - Apartado, 9 - Telegráfica: ARPESA
P E G O



**PASCUAL
HERMANOS, S.A.**

**saluda
a la Villa de Pego
y
les desea
felices Fiestas Patronales**



Teléfono 40

PEGO

RESERVADO PARA

Aguas potables

y

Riegos, S. A.

PEGO

PANADERIA
Y
BOLLERIA

ECCE-HOMO

RAFAEL SISCAR

Panquemados todos los días
Pan especial



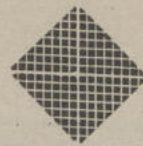
Ecce-Homo, 1

Tel. 93

PEGO

FABRICA DE PUERTAS
MALLORQUINAS

JURAPA



Avda. de Alcoy, 59

Tel. 332

PEGO



Auto Gata, S.L.

AGENCIA Y SERVICIO OFICIAL

CITROËN

Carretera Murcia-Valencia, Km. 169

Teléfono 76

GATA DE GORGOS
(Alicante)

INFORMACION Y VENTA: EN PEGO

Talleres VIBER

Avenida de Alcoy, 69

Teléfono 604

EMPRESA

Manuel Ibiza Bañuls

CONSTRUCCIONES

Tels. 803 - 228

PEGO

Hogar del
PRODUCTOR

LES AGRADECE SUS VISITAS
DESEANDOLES
FELICES FIESTAS

Mártires, 24 Tel. 839

PEGO

HELADOS

EL ALICANTINO

Felicita a todos sus clientes en estas fiestas y les comunica que para sus encargos de

**Bodas, bautizos, comuniones
y fiestas familiares**

Deben dirigirse a su domicilio en:

San Roque, 22, o llamando al Tel. 227

PEGO



Comparta la chispa de la vida,
el encanto de las cosas sencillas,
la alegría de los momentos al aire libre,
el refrescante sabor de Coca-Cola.



La chispa de la vida

EMBOTELLADA CON AUTORIZACION DE LA COMPAÑIA COCA-COLA DE ESPAÑA, S. A.



XX años al servicio de la provincia
1954 - 1974

Gracias a la confianza en nuestra Institución, somos depositarios de cinco mil millones de pesetas.

Con ellos contribuimos al engrandecimiento de la provincia.

¡Felices Fiestas!

Les desea,

Caja de Ahorros Provincial de Alicante



CAJA DE AHORROS
CONFEDERADA

Oficinas en **PEGO:**

Ecce-Homo, 9 - Teléfonos 447 y 832

FARMACIA Y LABORATORIO



Leocricio Pascual Esteve

Específicos

Ramón y Cajal, 20

Teléfono 108

PEGO

Salvador García Company

Constructor de obras - Fábrica
y almacén de materiales para
la construcción - Tuberías
y canales para riego
Ladrillos
Piedra artificial

O. Redondo, 88

Tel. 326

PEGO

CONFECCIONES

Rosita

Pl. Mártires, 36

PEGO

Jaime Faraig

Servicio de banquetes
bodas y comuniones
en local propio y a domicilio



Alicante, 1

PEGO

Servicio Oficial

SEAT

Garaje "Avenida"

Avda. Alcoy, 3

Tel. 120

PEGO

ELABORACION
DE ARROCES Y SUS HARINAS

JUAN SENDRA SENDRA

Especialidad
en los
"BOMBAS"

San Miguel, 15

Tel. 27

PEGO

ESTACION DE SERVICIO

Cabrera y Baydal

Servicio de gasolina,
gas-oil y lubricantes

Avda. Valencia, s/n.

Tel. 208

PEGO

Hogar del Camarada

DANIEL NAYA

Especialidad en
tapas de cocina
y
degustación de café

Pl. Caudillo, 5

Tel. 30

PEGO

FLORES

José Len

Pedro III el Grande, 1

Tel. 712

PEGO

CARNICERIA - SALCHICHERIA



Sala

Carnes frescas al día

San Fco. Javier, 4

Tel. 280

PEGO

CARLOS
MÓRELL ALBERO

Maestro de Obras

Carolina Sala, 7

PEGO

Relojeria **AVILA**

Agencia Oficial ORIENT

Composturas garantizadas

Caivo Sotelo, 8

Tel. 112

PEGO

FABRICA DE PUERTAS
DE ESTILO CASTELLANO

SERESOLA Hnos.

Fábrica:

Ctra. Denia, 41

PEGO

FONTANERIA DE

José Roselló Marco

Especialidad en instalaciones cuarto
de baño, con tuberías de hierro,
canales y objetos de hojalata

Santos Médicos, 6

Tel. 741

PEGO

HELADOS

La Jijonenca

Bautizos - Bodas - Comuniones
Servicio a domicilio

Mártires, 17

Tel. 293

PEGO

TALLERES
DE
CARPINTERIA METALICA

Elías Torrens Mestre

Mzestro Berenguer, 48

Tel. 685

PEGO

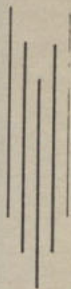
Parcelamientos

PORSELLANES, S. L.

Caudillo, 4 y 6 - Teléfonos 182 y 224

BENISA

TERRENOS - CONSTRUCCIONES
VILLAS - CHALETS



Información en PEGO:

San Rafael, 5 : - : Teléfono 747

Monte Pego, S. A.

CALZADOS

CASA Quintana

Máxima calidad y fantasía

Ecce-Homo, 4

PEGO

Manuel Navarro

Frutas y verduras
y
Comestibles finos
Saluda a su clientela
en
estas Fiestas

San José, 36

Tel. 554

PEGO

Arenas FORNA, S. L.

Cantera de gravas y arenas

Avda. de Alcoy, 8. Tel. 231

PEGO

Taller CESAR

Reparación de automóviles
en general
Servicio oficial Citroën
Venta de vehículos
Baterías Oxivol

Ctra. Alicante, 14

Tel. 376

PEGO

Bar **Zorrilla**

Especialidad en café
tapas selectas
y mariscos

Calvo Sotelo, 2

Pl. Caudillo, 18

Teléfono 32

PEGO

Carlos Mengual

"BLANCO"

Autorizado carnet núm. 668

Instalaciones eléctricas
domésticas e industriales

Tels. 23 y 398

PEGO

ELECTRODOMESTICOS

ALCAZAR

Distribuidor Oficial

EMERSON

Cocinas Frigoríficos

SUPER SER

San Agustín, 58 Tel. 874

PEGO

Rafael Descals

CALZADOS
Y

COMESTIBLES

San Javier, 11

Tel. 167

PEGO

PANADERIA Y BOLLERIA

C. Cándido

P. Cervantes, 2
Tel. 714
PEGO

PERFUMERIA

Alfonso Pellicer

Artículos de tocador
y de belleza.
Calidad y precios
de competencia.

Calvo Sotelo, 12

PEGO

HORNO Y PANADERIA

VICENTE BRIONES LLAMBIES

Denia, 22

Teléfono 20
PEGO

Juan Ortolá Siscar

Fabricación de envases de plástico
y algodón para frutas y hortalizas

Oficinas y fábrica:

Murla, s/n.
Tel. 67

Particular: Tel. 103
PEGO

FERRETERIA

Casa SENA

Ramón y Cajal, 36

PEGO

Tel. 5

LINEA DE AUTOBUSES

LA AMISTAD

Servicios:

Pego - Oliva - Gandía
Fuente Encarroz - Gandía
Pego - Patró
Pego - Vall de Ebo

Administración:

PEGO

Paz, 12

José Folques Oltra

Fábrica de arena y granito
y
cal para la construcción

Alicante, 5

PEGO

Tel. 178

CARNICERIA

SALVADOR FRAU

Desea a sus Clientes unas

FELICES FIESTAS

San José, 20 Tel. 569

PEGO

**RAMON
MIRALLES TROTONDA**

COMESTIBLES FINOS
SALAZONES

Capitán Cendra, 12 Tel. 214

PEGO

LAVADOS Y ENGRASES
ALTA PRESION

alemany

Ctra. Fontilles

PEGO

CAFETERIA

BALDOMERO

Esmerado servicio
Gran surtido en tapas

San Rafael, 2

PEGO

ULTRAMARINOS - COMESTIBLES

Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro

PEPITA SISGAR

Ecce Homo, 17

PEGO

PASTELERIA Y BOLLERIA

Vda. de Evaristo Server

Especialidad en Repostería
SERVICIO A DOMICILIO

Se reciben encargos para bodas
y bautizos

P. Llorente, 6

Tel. 190

PEGO

FARMACIA



Encarnación Garrido Azpuroz

José Antonio, 4

Teléfono 14

PEGO

Viuda de **Bautista Sala**

COMESTIBLES
SALAZONES
COLONIALES

San Jaime, 4

PEGO

FUMIGACIONES INSECTICIDAS

mogar

Convento, 16

Tel. 251

PEGO

Talleres **COSTA**



JOSE COSTA SEGUI

CONCESIONARIO **RENAULT**

Talleres y Oficinas:
Carretera Alicante - Valencia, Km. 91
Teléfono 131 Tel. Particular 137
ONDARA (Alicante)

Avda. Reino de Valencia s/n
Teléfonos 780062 y 781892
DENIA (Alicante)

SERVICIO AGRICOLA
Avda. Alcoy 109 Tel. 519
PEGO (Alicante)

FOTO - ESTUDIO

Navarro - Ramón

C. de E. núm. 3.276

San Agustín, 37
Teléfono 609
PEGO

MERCERIA Y NOVEDADES

Casa **Oltra**

Artículos de bebé
Botones forrados

Calvo Sotelo, 7

Tel. 183

PEGO

ARTE FOTOGRAFICO

Gilabert

Empresa núm. 134 de España

PEGO: Pl. Caudillo, 2 - Tel. 274

TEJIDOS
Y

NOVEDADES

Joaquín Sendra Ferrando

Extenso y variado surtido

Ramón y Cajal, 15

PEGO

TRANSPORTES

SENDRA

de

VIVES Y ORTOLA

PEGO: San Buenaventura, 17

Teléfono 547

VALENCIA: Cuenca, 99

Tel. 77 14 72

AGRUPACION DE COSECHEROS

acosa

Tratamientos agrícolas
Venta de insecticidas
y herbicidas

Servicio de máquinas

Avda. Alcoy, 45

Tels. 243 y 225

PEGO

AUTO - SERVICIO

RIERA

CALIDAD Y ECONOMIA

Desea a sus Clientes unas

Felices Fiestas

Ausias March, 3 Tel. 369

PEGO

BAR **Pego**

BAUTISTA PELLICER

Plaza General Primo de Rivera, 11

Teléfono 47

PEGO

Perfumeria

NAYA

Artículos de tocador y de todas clases

Precios económicos

Plaza Caudillo, 6

PEGO

ATENCION
PARA INSTALACIONES DE
FONTANERIA

José Sendra (regalo)

RAPIDEZ Y EXCELENTE
SERVICIO

San Miguel 95

PEGO

"CHANET"

REVISTAS Y BARATIJAS

Novelas, tebeos, cuentos, cromos,
baratijas, caramelos, etc.

Novelas de los más famosos autores

Postales de todo el Reino
de Valencia

Pilas para transistores

Frutos secos

Calvo Sotelo, 25

PEGO

CARPINTERIA MECANICA

José Mengual Sendra

San Marcos, 54

PEGO

FERRETERIA - BATERIAS DE COCINA
Y ARTICULOS PARA REGALO

JOSE ALEMANY GARCIA

Les desea pasen felices

FIESTAS PATRONALES

Capitán Cendra, 2

PEGO

Fernando Sendra

Cerrajería artística
Especialidad en ventanales

Convento, 1

PEGO

ALMACEN DE PIENSOS
Y CEREALES

Carlos Sala Mestre

Distribuidor de los
PIENSOS COMPUESTOS

C. I. A.

Almacén: San Carlos, 24

Tel. 358

Particular: Lope de Vega, 28

Tel. 359

PEGO

ALIMENTACION GENERAL

VENTURO

LA CASA DE LAS
OFERTAS SENSACIONALES

Mártires, 10

PEGO

Vte. Sastre "Mica"

Taller de reparaciones

Bicicletas y motos

San Miguel, 27

Tel. 452

PEGO

Salvador Escrivá Sastre

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE BUTANO, S. A.

Saluda a su distinguida clientela
en estas Fiestas Patronales

Filipinas, 14 - Tel. 390

PEGO



LA HERMANDAD SINDICAL DE LABRADORES Y GANADEROS

INVITA A TODOS SUS AFILIADOS a
LOS ACTOS QUE CELEBRA ESTA
ENTIDAD EN HONOR DE SAN ISIDRO
LABRADOR EN LAS FIESTAS
PATRONALES

JUAN NADAL SEGURA

ULTRAMARINOS
Y
SALAZONES

Calvo Sotelo, 20

Tel. 106

PEGO

Saneamientos

SENDRA

Armarios Aseo ROMI

Mesas y Sillas de cocina PITARCH

Fregaderos Acero Inoxidable THOR

San Agustín, 39

Teléfono 720

PEGO

CARNICERIA

frontera

JOSE SENDRA

José Antonio, 65

Tel. 202

PEGO

Salvador Vaya

ULTRAMARINOS
FINOS

Convento, 20

PEGO

Casa DOMINGUEZ

COMIDAS

San Miguel, 82

Tel. 136

PEGO

M.^a DOLORES FRAU

COMESTIBLES FINOS

San Juan, 1 Tel 131

PEGO

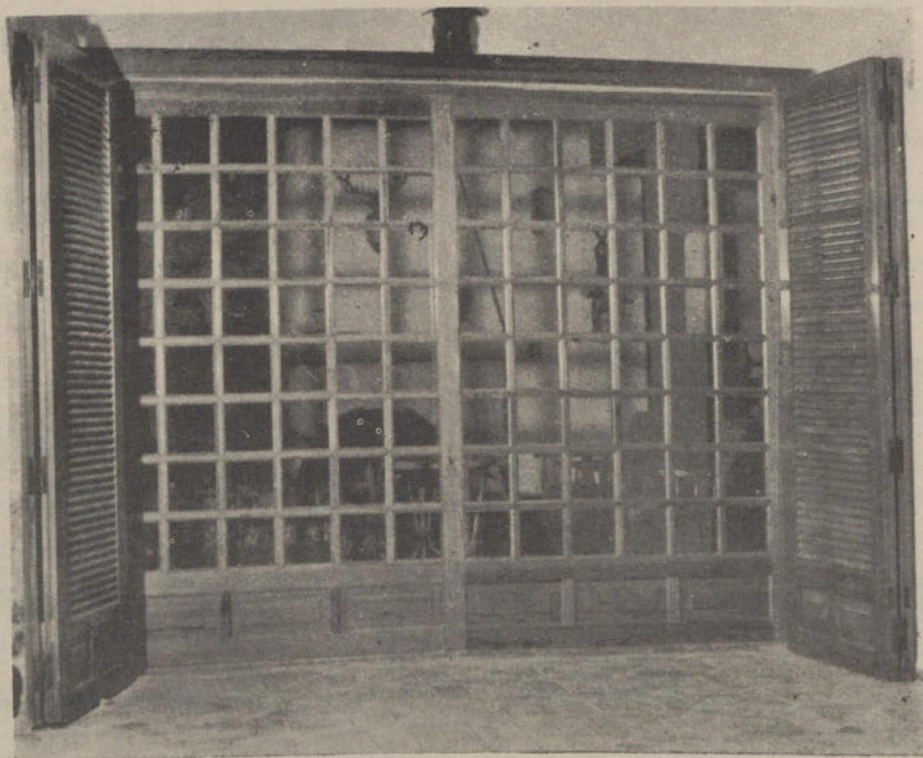
ENCARNA NADAL

COMESTIBLES

Nueva, 2 Tel. 675

PEGO

CARPINTERIA MECANICA



Especialidad en estilo español

Carretera Denia, s/n. - Tel. 684

PEGO (Alicante)

Casildos



CARPINTERIA MECANICA

Gabriel Miró, s/n.

Teléfono 317

PEGO

DISCOTECA

**DON
BIGOTE**

PEGO

LOCAL REFRIGERADO



BANCO DE VALENCIA

MAS DE 70 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS VALENCIANO

CASA CENTRAL:

Pintor Sorolla, 2 y 4. VALENCIA

135 oficinas en las provincias de

ALICANTE, CASTELLON, MURCIA y VALENCIA

Los sistemas más avanzados de la técnica bancaria, a disposición de sus clientes y amigos.

Departamento extranjero, especializado en estos servicios, con red de corresponsales en todo el mundo.

Nuestra línea constante de progreso nos obliga a prestar siempre el mejor y más rápido servicio.

Aprobado por el Banco de España con el número 8.126

I. M. A.

INDUSTRIA MAQUINARIA AGRICOLA

Tractores - Motocultores PASQUALI

EQUIPOS SULFATAR

CAVADORAS

Cavabé

MOTOCULTORES

Peyma

Lombardini servicio oficial
motor

PEGO

ONDARA

Avda. Valencia, 20

Dr. Fleming, 5

Teléfono 374

Teléfono 111

PASTELERIA

"la font"

JOSE SISCAR SENDRA

Les desea unas
Felices Fiestas
y les ofrece
su nuevo establecimiento en
Paseo Cervantes, 12

Pl. Mártires, 13

Tel. 152

PEGO

ARMERIA

BOLUFER

Caza, pesca y deportes

RAFAEL BOLUFER SAMPER

S. Fernando, 36

Tel. 382

PEGO (Alicante)

EXPORTACION FRUTAS
ABONOS
E
INSECTICIDAS

HIJO DE

Carmelo Ortolá, S. L.

San Carlos, 34-36

Teléfono 29

PEGO

En TITO'S la moda siempre es joven

* *

Nuestro lema: calidad a su justo precio

Ti To's

TITO'S viste a todos
pequeños y mayores

Extenso surtido en ajuares

San Javier, 7

PEGO

TEJIDOS Y CONFECCIONES



J. Folqués

Calvo Sotelo, 27
Teléfono 430
PEGO

JOYERIA

RELOJERIA

OPTICA



Mascarell

José Antonio, 10
Teléfono 325

PEGO

Muebles

ALEMANY

Fábrica: Carretera de Pego al Mar



Kilómetro 1

Tel. 199

Exposición: Mártires, 17

PEGO

COMEDÓRES Y DORMITORIOS
EN TODOS LOS ESTILOS

MUEBLES

VICENS

Distribuidor exclusivo del
Colchón FLEX

Exposición:
P. Llorente, 4
Tel. 142

Fábrica:
Avda. Valencia, 16
Tel. 177

PEGO

CALZADOS y ARTICULOS DE PIEL

PUNT ZERO

MAXIMA GARANTIA

Plaza M. Cendra, 2 - P E G O

Drogueria Central

Calvo Sotelo, 16

Teléfono 87

P E G O

José Sendra Orihuel

y PINTURAS TITANLUX

RESTORIN

TITAN-EXPORT

Saludan a PEGO en sus Fiestas

Panificadora Pegolina, S. L.

PEGO

Señora, adquiera salud y energía para sus hijos; compre

Productos "DEPEGO"

la más selecta industria de Bollería

distribuidor exclusivo:

JOSE F. PERETO COTS

Oficina: San Cristóbal, 34 - Teléfono 217

Almacén: Fray Fernando Alcina - Teléfono 189

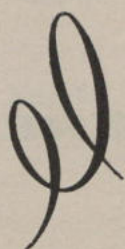
PEGO
(Alicante)

¡¡FELICES FIESTAS!!

Monte Pego, S. A.

Sociedad Inmobiliaria

Saluda a la villa de Pego
con motivo de sus Fiestas
Patronales



San Rafael, 5 - Teléf. 747

Hierros MORENO

Tubos de presión
Pletinas
Redondos
y cuanto necesite

Capitán Cendra, 24
Tels. 340 y 677

PEGO

DROGUERIA

El Arco Iris

Le ayudará a embellecer
su hogar con sus pinturas
plásticas y papeles pintados
de reputación mundial

Avda. José Antonio, 21 Tel. 169

PEGO

CARPINTERIA MECANICA

FERNANDO OLTRA SENDRA

Denia, 23 Tel. 681

PEGO

Taller de chapistería y
construcción de Carrocerías
Fibrometálicas

Hermanos LLORET

Avda. Alcoy, 42 Tel. 597

PEGO

VICENTE SASTRE PEREZ

CERRAJERIA
CARPINTERIA METALICA Y DE ALUMINIO

San Luis 56 y 35 Tel 191 PEGO

Carlos Alemany Moll

Muebles ALNY

Fábrica de dormitorios

Avda. Alcoy, 55 Tel. 468 PEGO

Hilario Seguí Palmer

Hace saber a su distinguida
clientela que en esta casa
están los mejores artículos
en ultramarinos y salazones,
tripas del país y extranjero

Pl. Caudillo, 7 Tel. 216

PEGO

Ferretería BOLUFER

Ofrece sus servicios
al distinguido público
Su mayor variedad en artículos
de ferretería, baterías de cocina
y
objetos de regalo

Calvo Sotelo, 15 PEGO Tel. 203

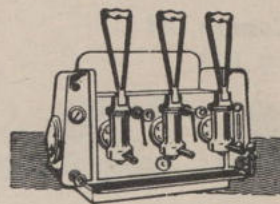
CERRAJERIA ARTISTICA
Y
CARPINTERIA METALICA

Jaime Dominguis Rovira

Visite esta casa
y
consulte
sus
precios

Camino Cementerio s/n P E G O

CAFETERIA



FILLOL'S

Caudillo, 5

ALMACEN
DE
PIENSOS

CEREALES
PATATAS
Y
CEBOLLAS

**Vicente
Sala Mestre**

C. Filipinas, 5
Teléfonos:

Almacén: 229

Particular: 58

P E G O

Realice sus compras en
AUTOSERVICIO



FEMENIA

CALIDAD Y ECONOMIA

Pl. May. Cendra, 4

Tel. 96

P E G O

INORGOSA



**Insectidas,
Fungicidas,
Abonos foliares
y
una amplia gama de domésticos**

Almacén y Venta en PEGO

Avenida Fontilles, 7 Teléfonos 146, 779 y 858

Almacén y Venta en OLIVA

Obispo Juan Osta, 2 Teléfono 2850199



Particular: Onésimo Redondo 98

BANESTO Un Banco de hoy para un país en marcha

La Organización Bancaria más extensa de España



**Más
de
700
Oficinas
repartidas
por
todo
el país**

**Oficinas en la
provincia:**

Alcoy - Alicante
Altea - Aspe - Benidorm - Callosa de Segura - Crevillente - Denia
Elche - Elda - Jijona - Monóvar
Novelda-Orihuela - Pego - Rojales - Villajoyosa
Villena.

Los servicios del

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

llegan a todos los lugares del mundo

REPRESENTACIONES EN:

París - Londres - Bruselas - Ginebra - Frankfurt - Nueva York - Buenos Aires - Bogotá - Caracas - Lima - Méjico
Montreal - Panamá - San Juan de Puerto Rico - Santiago de Chile - Santo Domingo - Sao Paulo - Manila.

(Autorizado por el Banco de España. N.º 6142)

CARMELO PORTES

Carpintería Mecánica

POSEMA



M. Esteve, 3

Tel. 98

PEGO

TALLER MECANICO

Jesús Rocher Puig

Motocultores: AGRIA e IMPAL

San Rafael, 19

Tel. 176

PEGO

Pulverizaciones de Naranjos y
Arboles Frutales

JOSE SENDRA CANET

Purísima, 4

PEGO

Vicente Pastor

Chapistería y pintura
del automóvil
Trabajos rápidos y garantizados

Fray Fco. Peris, 21

PEGO



Farmacia

José Llorca Martí

Ecce Homo, 12 Tel. 548

PEGO

Casa «CHERONI»

Le desea
FELICES FIESTAS PATRONALES

Paseo Cervantes, 9

Tel. 256

PEGO

Alvaro Server

Mármoles
para la construcción y decoración

Denia, 29

Tel. 262

PEGO

RELOJERIA Y JOYERIA



TONY

Composturas garantizadas

Calvo Sotelo, 21

Tel. 471

PEGO

PONGA COLOR EN SU CUENTA

Este año, para celebrar el Día Universal del Ahorro, la CAJA DE AHORROS DEL SURESTE DE ESPAÑA, va a sortear entre sus clientes magníficos televisores en color, LAVIS, mod. 1026.

De esta forma, el hogar, el color y, naturalmente, su cuenta de ahorro, van a convertirse en protagonistas del acontecimiento.

La técnica del siglo XX va orientada, en gran parte, al hogar. Y esa técnica queda reflejada en el gran descubrimiento que es la televisión.

Los televisores LAVIS mod. 1026 son claro ejemplo de lo que esa técnica es capaz de alcanzar, porque reúnen el sonido y la nitidez de imagen más perfectos.

PREMIOS

Se establecen los siguientes premios. 120 aparatos de televisión en color, marca LAVIS, mod. 1026.

Se efectuarán 17 sorteos de seis televisores cada uno, y un último sorteo de 18 televisores.

FECHAS

Las fechas de los sorteos serán las siguientes:

8 y 22 de marzo; 5 y 19 de abril; 3, 17 y 31 de mayo; 12 y 28 de junio; 12 y 26 de julio; 9 y 23 de agosto; 6 y 20 de septiembre; y 4 y 18 de octubre, y 1 de noviembre.

En esta última fecha el sorteo será triple, o sea, de 18 televisores, por su coincidencia con el Día Universal del Ahorro.

LA CAJA DE AHORROS DEL SURESTE DE ESPAÑA deposita su confianza en aquellas cosas que pueden tener una verdadera utilidad para Vd. para estar como siempre, a su lado, para hacerle la vida más grata, más cómoda, y más segura.

Por eso la Caja seguirá sirviéndole en: Oficinas de servicios generales - Aulas de Cultura - Bibliotecas - Salas de Exposiciones - Centros de Enseñanza - Protección al deporte - Apoyos a la Agricultura, a la Industria, al Comercio...

Y ahora también poniendo color en su hogar.

PARTICIPAN EN EL SORTEO LOS TITULARES DE:

- : cuentas de ahorro ordinario
- : cuentas corrientes
- : cuentas de ahorro a plazo fijo
- : cuentas de ahorro emigrante
- : cuentas escolares e infantiles



caja de ahorros
del
sureste de españa



CADA MES PUEDE USTED DOBLAR SUS AHORROS

EN LOS SORTEOS MENSUALES REALIZADOS ANTE EL
NOTARIO DON ALBERTO BALLARIN EN 1974 FIDECAYA
REPARTIO

60

MILLONES
DE PESETAS
EN 22.248
PREMIOS
QUE HAN BENEFICIADO
A MAS DE 7.500 PERSONAS
EN 1.600 POBLACIONES

CONSULTE AL DELEGADO DE SU LOCALIDAD



FIDECAYA

EL AHORRO PREMIADO ... en toda España

AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE HACIENDA (S.G.S)

FALLER - Dip. Leg. 8 Mar 1974

DELEGACION DE PEGO

RAFAEL CERESOLA VICENS

LA PAZ, 46



La Cooperativa Agrícola de Pego

Le ofrece los servicios de Almazara, Abonos, Insecticidas, equipos de fumigación y Pulverización con toda clase de tratamientos contra las plagas del campo.

“El dinero del Campo para el Campo”

CAJA RURAL DE PEGO

San Rafael, 22

Teléfono 54

PEGO (Alicante)



Fábrica de
Persianas de librillo
(mallorquinas)

PUERTAS ESTILO CASTELLANO

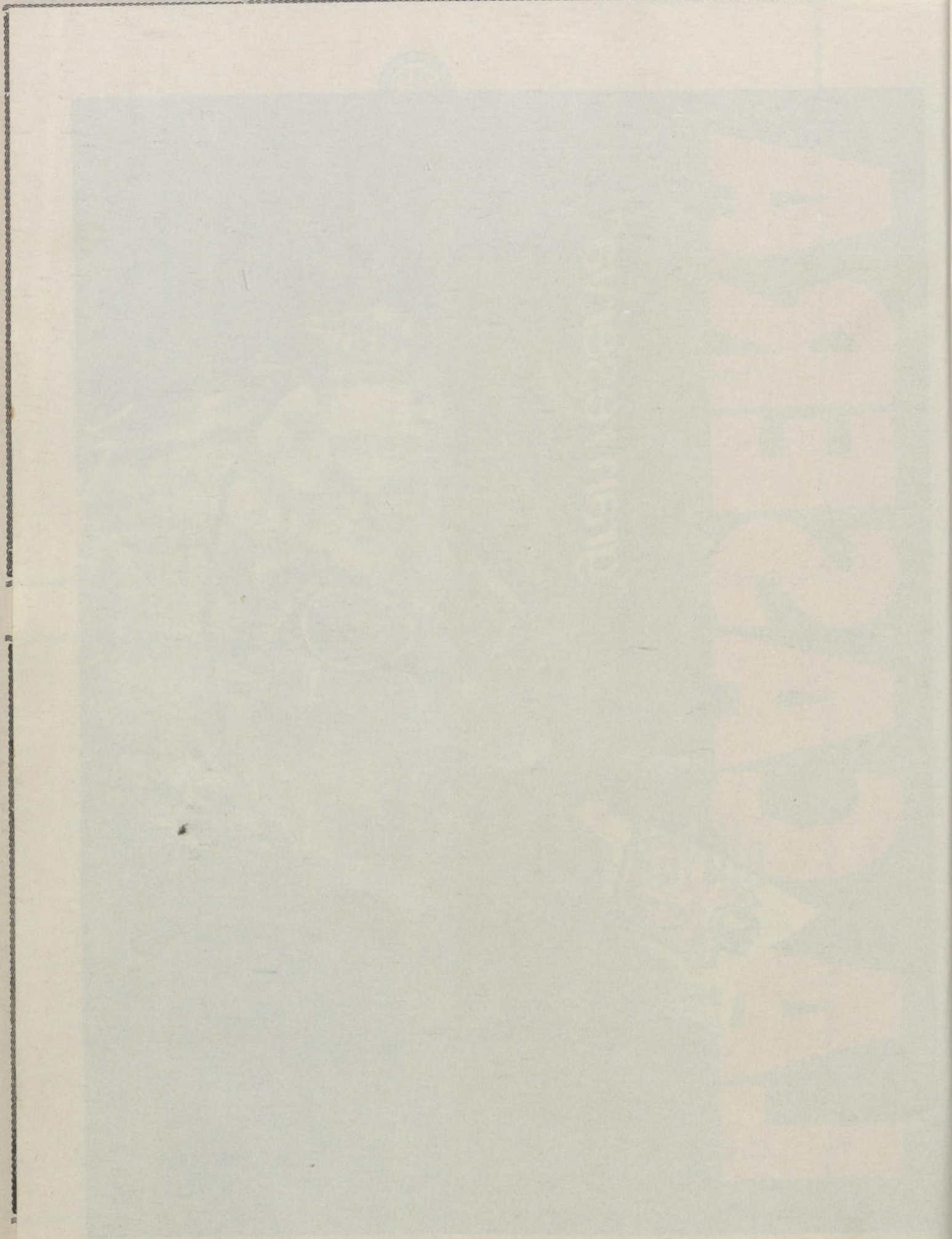
Capitán Ferrándiz, 12 - Tel. 353

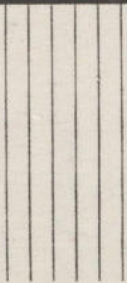
PEGO

LA CASERA

"gran reserva"







FABRICA DE TEJIDOS

Textil Bernabeu, S. A.

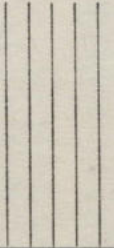
LONAS PARA LA FUMIGACION



Teléfono 76

PEGO (Alicante)

Apartado, 6



Deguste la exquisita

Gaseosa



6

**Sabores
distintos**

Gaseosa - Naranja - Limón - Cola - Soda y Tónica

**¡MILES DE PREMIOS EN LOS
TAPONES!**

**Embotellada para Vd. por:
«CARBONICAS LEVANTINAS»**

Ctra. Pego-Oliva, Km. 6 - Tel. 771

PEGO